

⚠ WARNING

Do not use the appliance without reading the instruction manual.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil sans avoir lu son mode d'emploi au préalable.

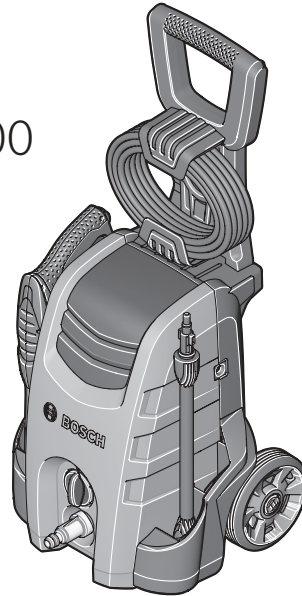
⚠ ADVERTENCIA

No utilice el electrodoméstico sin leer el manual de instrucciones.



Operating/Safety Instructions
Consignes de sécurité/d'utilisation
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

UniversalAquatak 1900



BOSCH

**Call Toll Free for
Consumer Information
and Service Locations**

**Pour obtenir des informa-
tions et les adresses de nos
centres de service après-
vente, appelez ce numéro
gratuit**

**Llame gratis para
obtener información para
el consumidor y
ubicaciones de servicio**

1-844-900-AQUA (1-844-900-2782)





**For English Version
See page 2**

**Version française
Voir page 19**

**Versión en español
Ver la página 36**


Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.


	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

General Safety Rules

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

 **When using this product, basic precautions should be followed, including the following:**

Work area

Do not operate pressure washers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Pressure washers create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a pressure washer. Distractions can cause you to lose control.

Store idle pressure washer out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

Do not leave pressure washer running unattended, turn power off. Do not leave pressure washer until it comes to a complete stop.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a pressure washer. Do not use a pressure washer while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating pressure washers may result in serious personal injury.

Always wear eye protection marked to comply with ANSI Z87.1 and use personal protective equipment. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to power source, picking up or carrying the pressure washer. Carrying pressure washers with your finger on the switch or energizing pressure washers that have the switch ON invites accidents.

Watch your balance and footing while using your power washer. Surfaces become slippery when wet and are extra slippery when using a detergent or cleaner.

Do not operate the equipment while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the pressure washer in unexpected situations.

Materials containing asbestos and other materials which contain substances which

General Safety Rules

are hazardous to your health must not be sprayed. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these substances: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.

“Stay alert”: Do not allow familiarity gained from frequent use of your pressure washer to become commonplace. Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one pressure washer, may become hazardous when used on another pressure washer.

Electrical safety

Pressure washer plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the pressure washer. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

This product is provided with a ground fault circuit interrupter (GFCI) built into the power cord plug. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts.

- GFCI does not protect against electrical shock due to contact with both circuit conductors or a fault in any wiring supplying this device.
- Test GFCI before each use. Do not use pressure washer and have it serviced to correct malfunction if it fails the GFCI test.

Pressure washer use and care

Do not use the pressure washer if the switch does not turn it ON and OFF. Any

pressure washer that cannot be controlled with the switch may be dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing pressure washers. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the pressure washer accidentally.

Store idle pressure washers out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the pressure washer or these instructions to operate the pressure washer. Pressure washers are dangerous in the hands of untrained users.

Follow the maintenance instructions specified in the manual and maintain pressure washer. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the pressure washer’s operation. If damaged, have the pressure washer repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained pressure washers.

Use the pressure washer and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the pressure washer for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Hold the trigger handle and lance securely with both hands (one hand to pull the trigger and the other to stabilize the trigger handle/lance assembly). Expect the trigger handle to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.

Do not use acids, alkalis, solvents, flammable material, bleaches, or industrial grade solutions in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine. The sprayed vapor is highly flammable, explosive and toxic.

ONLY use water below 40° C.

Never spray close to the surface to be cleaned. The high pressure water jet can damage the surface.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

General Safety Rules

After stopping the motor, always pull the trigger on the trigger handle to relieve stored pressure in the high pressure hose. Failure to do so could result in serious personal injury.

All current-conducting components in the working area must be protected against splashed water. The addition of water increases the risk of electric shock.

Do not alter or misuse pressure washer. Any alteration or modification is a misuse and may result in serious personal injury.

Water Connection

Comply with the regulations of your water supply company.

All connecting hoses must have properly sealed joints. Water leaks can create additional electrical hazards.

Make sure that the supply hose is at least 1/2" in diameter and is reinforced.

The appliance should never be used on the drinking water supply without a back flow valve.

The high-pressure hose must not be damaged (danger of bursting). A damaged high-pressure hose can burst resulting in injury and property damage. Only use hoses and connections recommended by the manufacturer.


Never use the pressure washer without the filter or with a dirty or damaged filter. Using the pressure washer without a filter or with a dirty or damaged filter may invalidate the warranty.

Service

Have your pressure washer serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the proper operation of the pressure washer is maintained.

Servicing of a Double-Insulated Appliance

This pressure washer is double insulated. In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated product, nor should a means for grounding be added to the product. Servicing a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated product must be identical to the parts they replace.

A double-insulated product is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED". The symbol  may also be on the product.

THINK SAFETY

SAFETY IS A COMBINATION OF OPERATOR COMMON SENSE AND ALERTNESS AT ALL TIMES WHEN THE PRESSURE WASHER IS BEING USED.

Before each use, review all warnings located on the pressure washer.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Rules for Pressure Washers

⚠ WARNING This appliance has been designed for use with cleaning agents for high pressure washers. Use of other types of cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

⚠ WARNING Do not use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

⚠ WARNING Risk of injection or injury to persons. High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or the appliance itself.

- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.

– High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

– To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

⚠ WARNING High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

– Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger handle.

⚠ WARNING To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS










SAVE THESE INSTRUCTIONS

Table of Contents

General Safety Rules.....	2	Assembly	9
Safety Rules for Pressure Washers	5	Pressure Washer Operation.....	11
Symbols and Glossary of Terms.....	6	Maintenance and Storage.....	14
Getting to Know Your Pressure Washer	7	Troubleshooting	16
Unpacking and Checking Contents	8	Warranty	18

Symbols and Glossary of Terms

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your pressure washer. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the pressure washer better and safer.

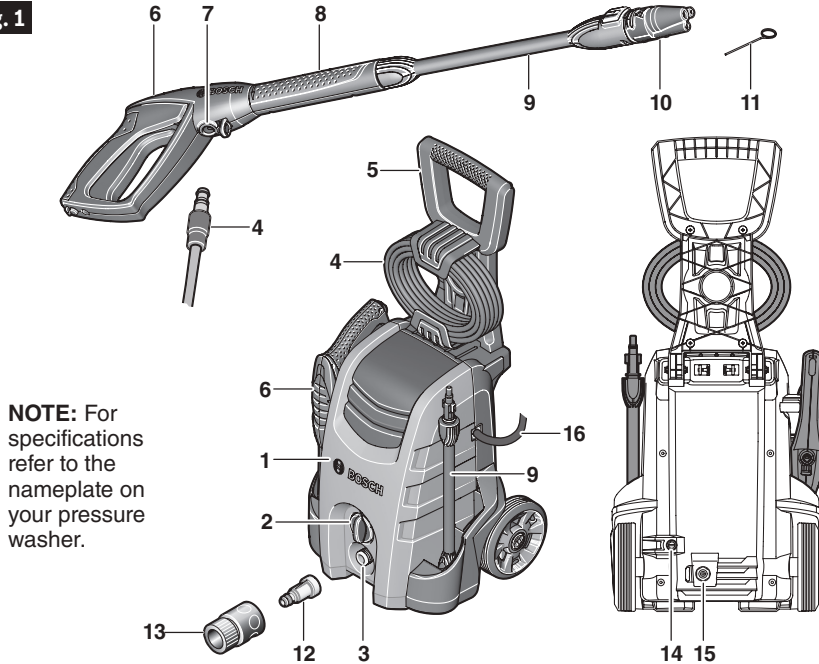
Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
°F	Degrees Fahrenheit	Temperature
°C	Degrees Celsius	Temperature
PSI	Pounds per Square Inch	Pressure
GPM	Gallons per Minute	Flow
dB	Decibel	Noise Level
∅	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Maximum attainable speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, or bits etc. per minute
0	OFF position	Zero speed, zero torque...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
	Infinitely variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current	Type or a characteristic of current
	Class II construction	Designates Double Insulated Construction tools.
	Earthing terminal	Grounding terminal
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection

Getting to Know Your Pressure Washer

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the pressure washer accidentally.

Pressure Washer

Fig. 1



NOTE: For specifications refer to the nameplate on your pressure washer.

1. **Pressure Washer Unit** – Electric powered pressure washer, it contains the pump and motor.
2. **ON OFF Switch** – Switch for turning pressure washer on and off.
3. **Water Supply Inlet** – Connection for water supply hose.
4. **Pressure Hose** – Hose that carries pressurized water from the unit to the trigger handle.
5. **Washer Handle** – Folds back against the back of the pressure washer unit for compact storage.
6. **Trigger Handle** – Control handle that includes the trigger, which actuates the pressure stream.
7. **Pressure Hose Inlet** – Connection for pressure hose on trigger handle.
8. **Barrel** – Part of the trigger handle, which the lance connects to. Rotates to adjust angle of fan jet.
9. **Lance** – Extends the length of the trigger handle and accepts various nozzles.
10. **3-in-1 Nozzle** – Creates three different water jets. The nozzle setting changes the flow rate, which affects the output pressure.
11. **Cleaning Pin** – A service tool used to assist in cleaning the nozzle.
12. **Water Filter** – Removes particles from the incoming water supply.
13. **Hose Adapter** – Allows connection of the water supply hose to water filter.
14. **Detergent Supply Tube** – 30cm/1ft long tube for use with detergent container.
15. **Pressure Hose Outlet** – Connection for pressure hose.
16. **Power Cord** – Equipped with a GFCI (ground fault circuit interrupter) unit.

Specifications

Model number	UniversalAquatak 1900
Rated Voltage	120 V~
Rated Current	14 A
Maximum water supply temperature	104 °F (40 °C)
Minimum supply rate	1.72 GPM
Allowable pressure	1885 PSI
Rated pressure	1435 PSI
Rated Flow	1.45 GPM
Maximum inlet pressure	145 PSI

Unpacking And Checking Contents

⚠ WARNING To avoid injury from unexpected starting or electrical shock during unpacking and setting up, do not plug the power cord into a source of power. This cord must remain unplugged whenever you are working on the pressure washer.

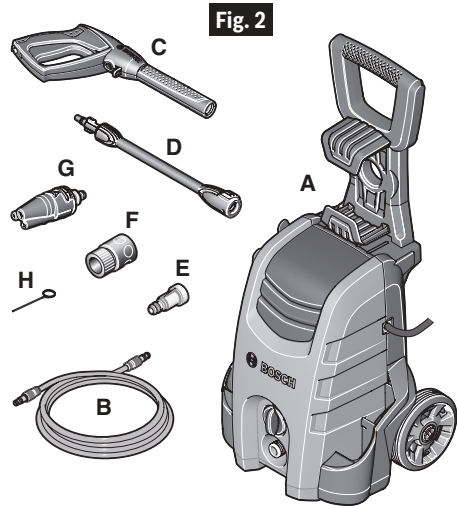
Model UniversalAquatak 1900 Pressure Washer is shipped complete in one carton.

Separate all parts from packing materials and check each one with the illustration (Fig. 2) and the list of loose parts to make certain all items are accounted for before discarding any packing material.

⚠ WARNING If any parts are missing, do not attempt to assemble the pressure washer, plug in the power cord or turn the switch on until the missing parts are obtained and are installed correctly.

TABLE OF LOOSE PARTS (Fig. 2)

ITEM	DESCRIPTION	QTY.
A	Pressure Washer Unit	1
B	Pressure Hose	1
C	Trigger Handle	1
D	Lance	1
E	Water Filter	1
F	3-in-1 Nozzle	1
G	Cleaning Pin	1
H	Hose Adapter	1



Assembly

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments, or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the pressure washer accidentally.

Using Washer Handle

The handle **5** folds back against the back of the pressure washer unit for compact storage. To unfold the handle, simply move it out and upwards until it securely clicks into the upright position. To lower the handle squeeze the two red tabs **5a** inwards to release the lock and push the handle backwards and down (Fig. 3).

Trigger Handle and Lance Assembly

Attach the lance **9** to the trigger handle **6** by aligning the slots, sliding the bayonet connection into the trigger handle barrel **8**, and turning 90° clockwise to lock into place (Fig. 4).

To disconnect the lance from the trigger handle, push the lance into the trigger handle barrel and then turn the lance 90° counter clockwise to unlock and pull out the lance (Fig. 4).

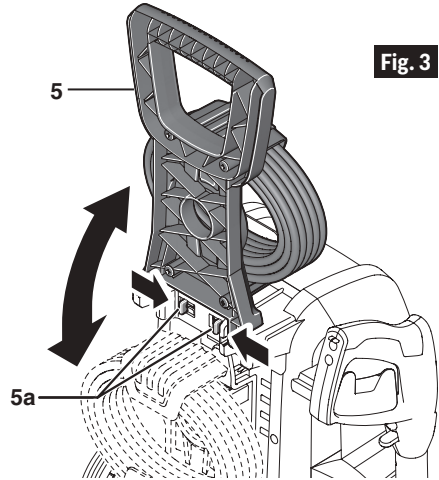
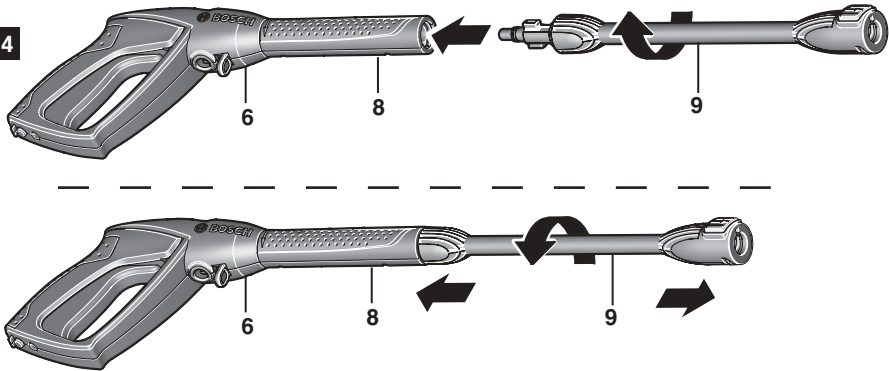


Fig. 4



Attaching Nozzle

Attach the 3-in-1 nozzle **10** to the lance **9** by aligning the small nib on the nozzle with the matching recess on the end of the lance and then pushing the nozzle until it clicks in place (Fig. 5).

To disconnect the nozzle from the lance, press the release button and pull the nozzle out (Fig. 5).

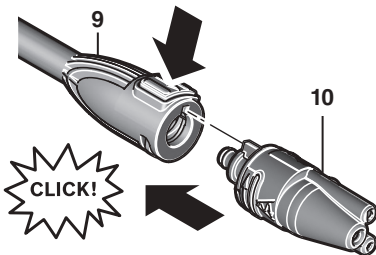
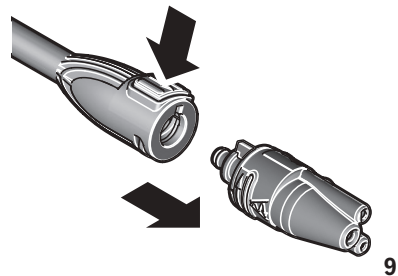


Fig. 5



Connecting and Disconnecting Pressure Hose

Insert one end of the pressure hose 4 (both ends are identical) into the pressure outlet 15 of the pressure washer unit until it clicks. Insert the other end of the pressure hose into the pressure inlet 7 of the trigger handle 6 until it clicks (Fig. 6).

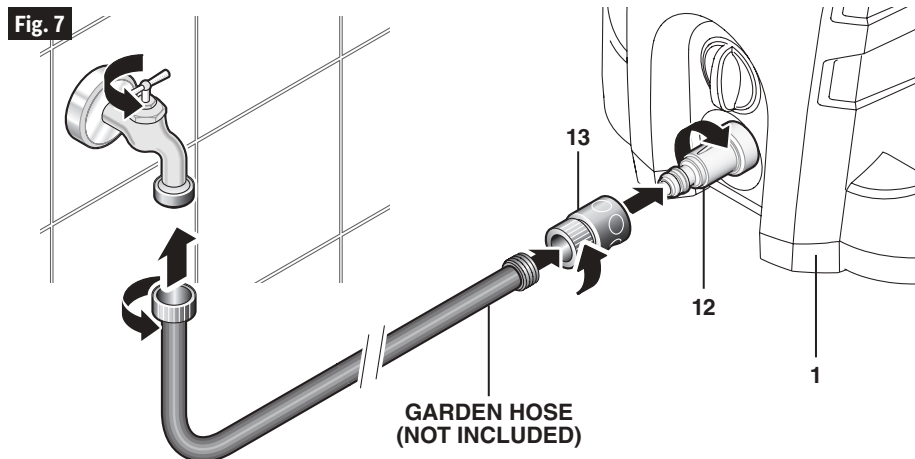
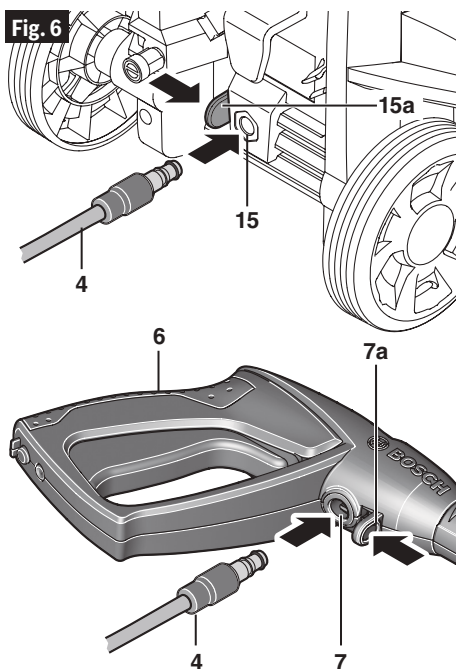
To release the pressure hose 4 from the washer unit, push on the red pressure hose release lever 15a with one hand and pull out the hose with the other hand.(Fig. 6).

To release the pressure hose 4 from the trigger handle 6, push on the red pressure hose release lever 7a with one hand and pull out the hose with the other hand (Fig. 6).

Connecting and Disconnecting Water Supply Hose

1. Attach the water filter 12 to the inlet on the front of the pressure washer and finger tighten clockwise to ensure a watertight seal (Fig. 7).
2. Attach the garden hose (not included) to the hose adapter 13. Push the hose adapter onto the water filter 12 until it clicks in place (Fig. 7).
3. Connect the supply hose to the outdoor home water faucet (Fig. 7).

To disconnect the garden hose from the pressure washer, pull on the collar of the hose adapter 13 until it disengages from the water filter 12 (Fig. 7).



Pressure Washer Operation

GFCI Module

Your pressure washer is equipped with a GFCI (ground fault circuit interrupter) unit mounted on the cord **16**.

⚠ WARNING Do not use extension cord with this product.

⚠ WARNING Test before each use. A faulty GFCI can result in electric shock.

1. Plug GFCI unit **16a** into power outlet. You should see Red through indicator window **16b** (Fig. 8).
2. Press 'TEST' button **16d**. Red should disappear from the indicator window (Fig. 8).
3. Press and release 'RESET' button **16c**. Red should reappear in the indicator window (Fig. 8).

⚠ WARNING If the red fails to appear in the indicator window, then this means the GFCI unit has a problem and must be replaced. The pressure washer must not be replaced. The pressure washer must not be turned on and should be taken to a Bosch authorized service center.

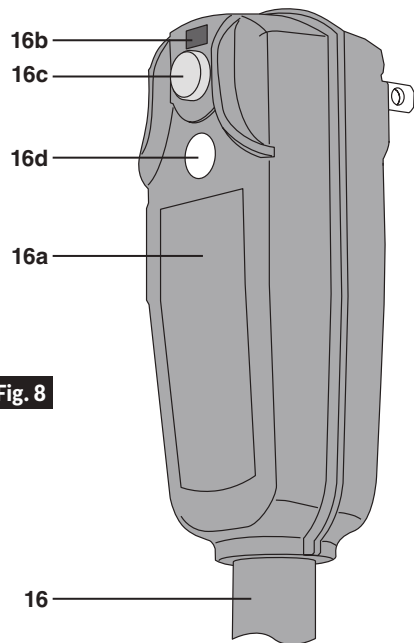


Fig. 8

Turn on the outdoor home water faucet. Press the trigger release button **6b**. Fully press the trigger **6a** until there is a constant flow of water to clear the air from the machine and water supply hose. This may take several seconds depending on the supply hose length. Release the trigger and press the trigger lock button **6c** (Fig. 9).

Switching On and OFF

⚠ CAUTION To prevent damage to the unit, do not allow it to operate dry.

1. Connect the product to the power outlet ensuring that the pressure washer ON/OFF switch **2** is in the OFF (O) position (Fig. 10).
2. Turn the switch to the ON (I) position. Point the trigger handle downwards (Fig. 10).
3. Press the trigger release button **6b**. Fully press the trigger **6a** to start cleaning (Fig. 9).

Autostop function

The pressure washer is designed to switch off the motor when the trigger is released on the trigger handle.

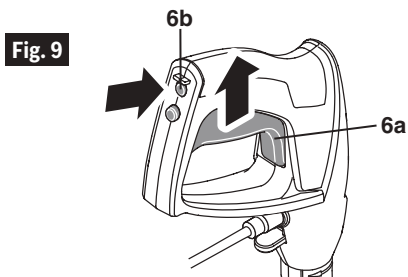
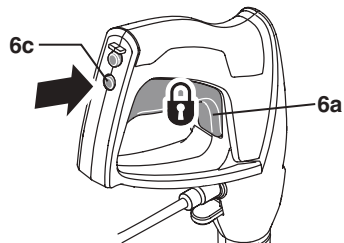

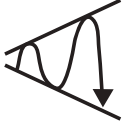



Fig. 9



Use of the Cleaning Nozzles

This pressure washer is supplied with a single 3-in-1 nozzle **10**. When attached to the lance **9** the nozzle can be rotated to provide three cleaning options (Fig. 11). The options are explained in the table below.

Symbol on the Nozzle	Nozzle Description
	The fan jet nozzle is for removing regular dirt and can also be used for vehicle cleaning.
	The Roto nozzle is for cleaning more stubborn dirt on pavers and masonry. It should not be used on vehicles or painted surfaces.
	The third option is a low pressure nozzle for rinsing and operating the detergent system.

Note: The barrel of the trigger handle can be rotated (in direction shown) to change the angle of the fan jet (Fig. 11).

⚠ WARNING Do not clean vehicle tires/tire valves from a distance closer than 30 cm. The vehicle tire/valve could be damaged by the high-pressure jet. The first indication of this is a discoloration of the tire.

⚠ WARNING Do not use Roto setting to wash vehicles. The high pressure can cause damage to property.

Fig. 10

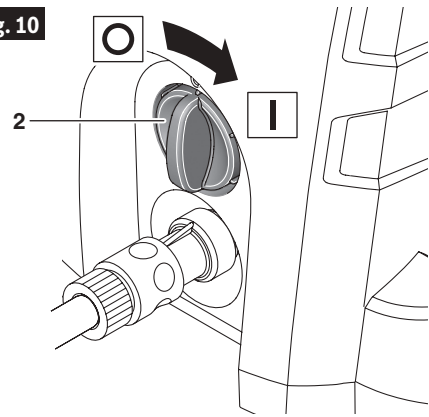
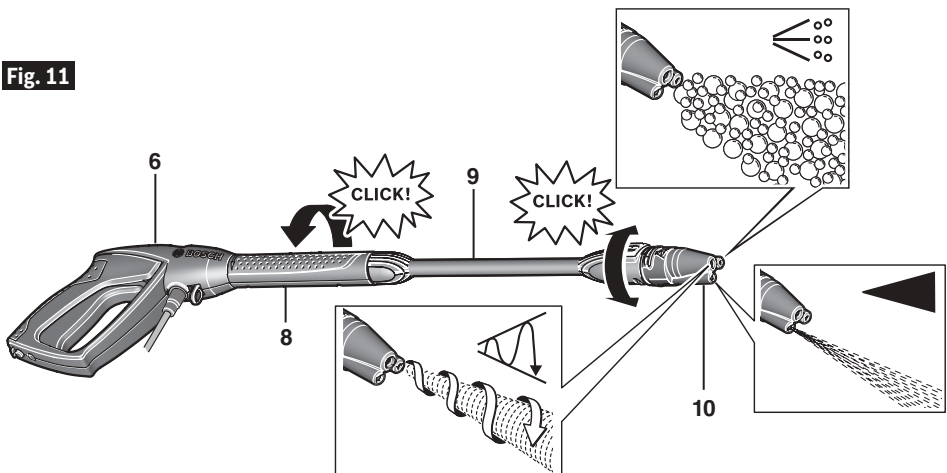


Fig. 11



Cleaning with detergents

⚠ WARNING Only use cleaning agents suitable specifically for high pressure washers. Always comply with the application, disposal and warning instructions of the detergent manufacturers.

⚠ WARNING Always use detergent according to the manufacturers warnings and instructions. Improper use can result in personal injury and property damage.

Keep detergents out of the reach of children.

If detergent comes into contact with the eyes, wash immediately with plenty of water and if swallowed contact a doctor immediately.

We recommend that you use detergent sparingly for the sake of the environment. Observe the recommended dilution on the detergent label.

Detergents must not be used undiluted. The products are safe to use if they contain no acids, alkalis or substances which are detrimental to the environment.

Instructions for cleaning with detergents

The detergent supply tube **14** is located on the back of the pressure washer. The tube is approximately 30cm/1ft long. When not in

use the tube is stowed inside the body of the washer so that just the filter tip is showing. When needed gently pull the filter tip and detergent supply tube out. Place the filter tip into your container of diluted detergent (Fig. 12).

Select the low pressure setting on the 3-in-1 nozzle **10** and begin cleaning.

When finished simply remove the detergent supply tube **14** from the container and wipe off any excess before gently feeding the tube back into the body of the pressure washer.

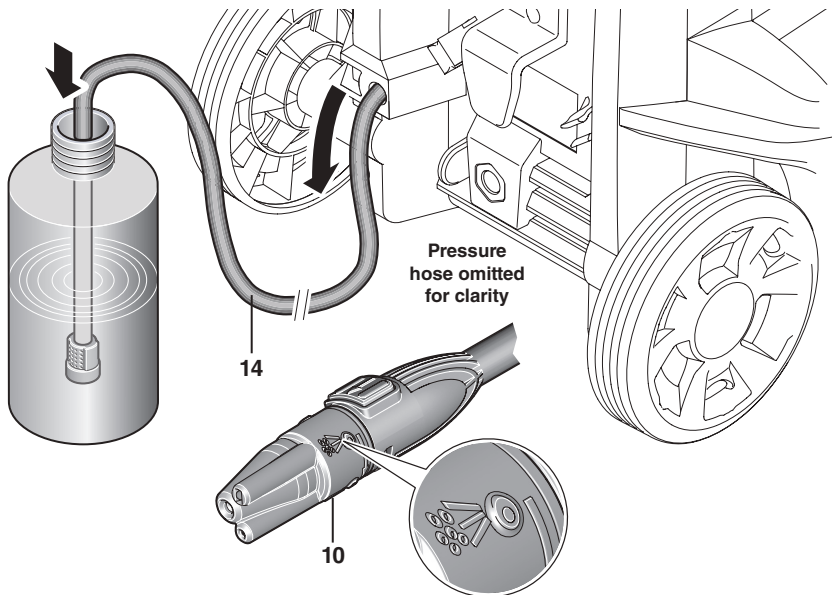
To flush out the pressure washer simply run with low pressure nozzle selection for one minute using clean water.

Use with Alternative Water Sources

This pressure washer can be used with water tanks that have outlet connections. It's **IMPORTANT** that the water is clean and the BOSCH inlet filter is clear and fitted to the machine.

When connecting the pressure washer to a water tank with a suitable tap outlet, first connect the supply hose (not provided) to the tank outlet, open the tap to allow the water to displace all the air in the hose and then connect to the pressure washer.

Fig. 12



Maintenance and Storage

⚠ WARNING To avoid possible injury, disconnect plug from power source and disconnect from water supply before performing any assembly, adjustments or repairs. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the pressure washer accidentally.

Maintenance

To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

Regularly check for obvious defects such as loose fixings, and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

Cleaning

Never use the pressure washer without the filter or with a dirty or damaged filter. Using the pressure washer without a filter or with a dirty or damaged filter may invalidate the warranty.

The clear outer casing **12a** on the Bosch water filter **12** allows the user to see any build-up of sediment. To clean the filter, first unscrew it from the machine and push a small screw driver through the opening to remove the rubber washer **12c** and filter barrel **12b**. Take care not to lose them. Wash the pieces under a tap to remove any sediment. Reassemble by repositioning the filter barrel **12b** within the clear plastic casing **12a** and push the rubber washer **12c** back into place ensuring that it sits firmly between the filter barrel and screw thread (Fig. 13).

Take care of your pressure washer when in use, be sure to keep connections and accessories clean. A metal cleaning pin **11** is included with the kit enabling the user to remove any material that may become lodged (Fig. 14).

After Use / Storage

Turn the main switch to OFF and operate the trigger to drain the water from the high pressure hose.

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush or cloth. Do not use water, solvents or polishes.

Remove all debris, especially from the ventilation slots.

Fig. 13

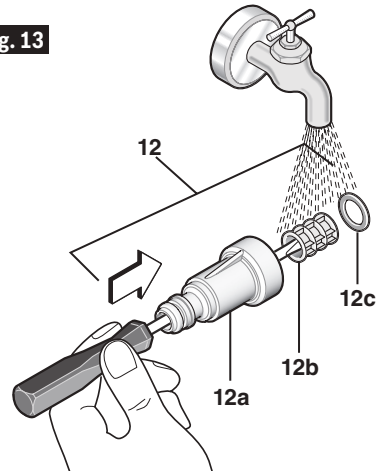
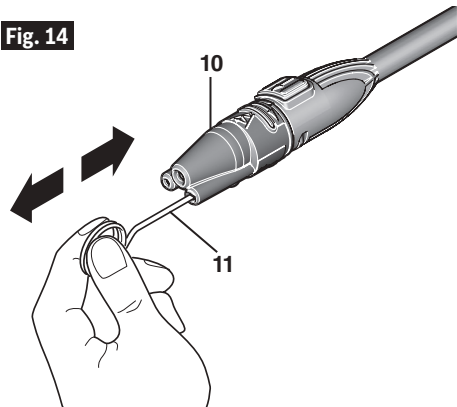


Fig. 14



Winter Maintenance/Storage

Drain water out of pump by the running motor for a few seconds with the supply hose removed.

Pull the trigger to release all water.

Ensure cables are not trapped when storing. Do not kink high pressure hose.

Store indoors in frost-free area.

Do not place other objects on top of the machine.

Accessory Storage

The compact design of your Bosch pressure washer includes storage for the accessories, convenient for use, mobility and storage.

To store the trigger handle **6** simply place the barrel into the well in the fender, squeeze the trigger **6a** and slide the trigger handle over the mounting provided as shown. Release the trigger and the trigger handle will get locked in place. To remove the trigger handle simply reverse the process (Fig. 15).

If the cleaning task is interrupted your Bosch pressure washer has safe and practical storage for the 'in use' trigger handle (Fig. 17). This also provides an additional time saving storage option if desired.

The pressure hose **4** can be stored on the handle and kept in place by the hose retaining arms provided. Simply coil the hose to about a 40cm/16" length, squeeze it and slide it into place from either side. Once in place release the hose ensuring that there are no kinks (Fig. 18).

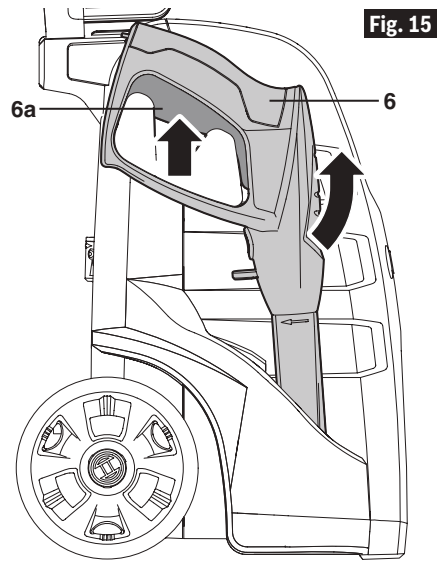


Fig. 15

Fig. 17

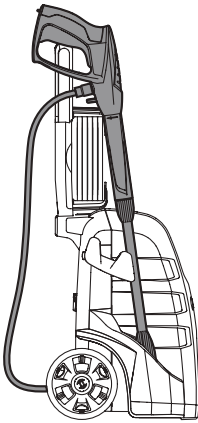


Fig. 16

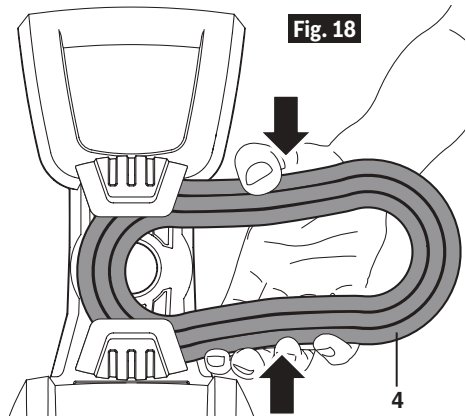
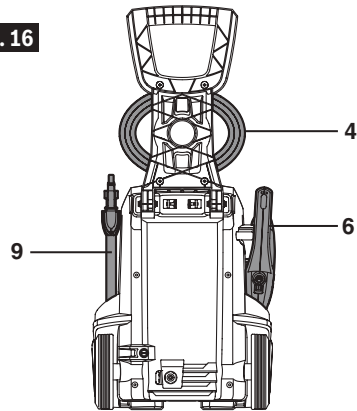


Fig. 18

Troubleshooting

⚠ WARNING Read instruction manual first! Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Motor refuses to start	Plug not connected	Connect plug
	Power outlet faulty	Use another power outlet
	Fuse faulty/blown	Replace fuse
	Motor protector has activated	Allow to cool for 15 minutes
	Frozen	Wait for pump/water supply hose/accessory to thaw
Motor stops	Fuse faulty/blown	Replace fuse
	Wrong supply voltage	Check that supply voltage corresponds to specifications on the nameplate
	Motor protector has activated	Allow to cool for 15 minutes
	GFCI is tripped.	Turn the ON/OFF switch to 0 (OFF) position to turn the washer off; Press 'RESET' button on the GFCI unit.
Fuses blow	Fuses incorrectly rated	Change to a power outlet higher than the pressure washer amp consumption
Motor starts but no pressure	Nozzle partly blocked	Clean nozzle
Motor "sounds" but fails to start	Insufficient power supply	Check that the voltage of the power outlet is the same as that on the nameplate
	Appliance not used for a long period of time	Contact your Bosch Service Center
	Problems with TSS (Total Stop System) device	Contact your Bosch Service Center
Pressure pulsating	Air in the inlet water supply hose/pump	Allow pressure washer to run with open spray handle and nozzle at low pressure until regular working pressure is obtained
	Inadequate water supply	Check that the water supply corresponds to specifications. The minimum specification for the water supply hose is 1/2" or 13 mm diameter
	Water filter blocked	Clean water filter
	Water supply hoses squeezed	Straighten out kinked water supply hoses
	High pressure hose too long	Remove high pressure extension hose. Retry (extension hose max. 7m)

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Pressure too low, but steady Note: Several types of accessory will normally deliver a lower pressure	Nozzle worn	Change the nozzle
	Start/stop valve worn	Activate trigger five times in quick succession
Motor starts up but with restricted or no working pressure	No water supply	Connect water supply
	Water filter clogged up	Clean the water filter
	Nozzle clogged up	Clean nozzle
The pressure washer starts irregularly by itself	Pump or trigger handle leaky	Contact your Bosch Service Center
Water leaks from machine	Leaking pump	A slight water leak is permissible; in case of excessive leak, contact Bosch Service Center
No detergent taken in	Adjustable nozzle on high pressure setting	Attach the High Pressure Foam nozzle or select the foam setting on the 3-in-1 nozzle
	Detergent too dense	Dilute with water
	High pressure hose extension being used	Fit original hose
	Deposits or restriction in detergent circuit	Flush with clean water and eliminate any restrictions. If the problem persists, contact your Bosch Service Center

Product Warranty Outdoor Equipment

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PRESSURE WASHERS

- Robert Bosch Tool Corporation (“Seller”) warrants to the original purchaser only, that all Bosch Pressure Washers will be free from defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase.
- Any included Bosch Pressure Washer accessories (hoses, connector fittings, spray nozzles, trigger handle, wheels, and detergent bottle) will be free from defects in material or workmanship for a period of 90 days from date of original purchase.
- This Limited Warranty replaces all other warranties or conditions, express or implied by law (**except where and to the extent that the purchaser is a consumer subject to the Quebec Consumer Protection Act**), including without limitation any warranties of merchantability or fitness for a particular purpose and all such warranties are hereby disclaimed and excluded by the Seller.
- A defective Bosch Pressure Washer meeting Limited Warranty conditions can only be repaired at a Bosch Authorized Pressure Washer Service Center.
- To make a claim under this Limited Warranty, please return the Bosch Pressure Washer to a Bosch Authorized Pressure Washer Service Center. To find your nearest Bosch Authorized Pressure Washer Service Center, please contact customer support at 1-844-900-AQUA (2782) and you will be directed to return the complete Bosch Pressure Washer, transportation prepaid, to the nearest Bosch Authorized Pressure Washer Service Center. Please include a dated proof of purchase with your Bosch Pressure Washer and a short description of your claim. Please drain the Bosch Pressure Washer as completely as possible, and/or package the Bosch Pressure Washer in a plastic bag, before shipment; Seller cannot be responsible for product that is lost, misrouted or returned due to damaged packaging. (**however, for purchasers that are consumers subject to the Quebec Consumer Protection Act**, this limitation of liability shall not apply if the damaged packaging is due to the fault or negligence of Seller or of one of its representatives).
- This Limited Warranty is non-transferable. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may have other rights that vary in certain provinces. Some provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the limitations or exclusions provided herein may not apply to you.

Exclusions:

- Bosch Pressure Washers are NOT intended for commercial, rental or professional use. Any use of this Bosch Pressure Washer for commercial, rental or professional clean operations will NOT be covered under this Limited Warranty.
- Only use with compatible Bosch accessories, warranty will be void if other accessories were used with the Bosch Pressure Washer.
- Using the Bosch Pressure Washer without a filter or with a dirty or damaged filter may invalidate this Limited Warranty.
- Limited Warranty does not cover water sediment, contaminated water supply or use of chemicals and detergents not approved or recommended by Seller.
- Limited Warranty does not cover accidental damage, unreasonable use, normal wear and tear, use of improper detergents, freezing, neglect, or non-compliance with the Operating Instructions.
- Limited Warranty does not cover loss of use or other incidental or consequential damages arising from any of the above, nor does it cover repairs made or attempted by unauthorized persons.
- This Limited Warranty only applies to products sold and used in Canada.

Customer support, call: 1-844-900-AQUA (2782)

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY



Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
⚠ DANGER	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
⚠ AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
⚠ MISE EN GARDE	MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

Consignes générales de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. La non-observation des avertissements et des instructions pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures personnelles graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

⚠ AVERTISSEMENT Des précautions élémentaires doivent être prises lors de l'utilisation de ce produit, notamment les précautions suivantes :

Zone de travail

N'utilisez pas des laveuses à haute pression dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les laveuses à haute pression produisent des étincelles qui pourraient mettre le feu à des poussières ou de la fumée.

Gardez les enfants et autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez une laveuse à haute pression. Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

Après avoir fini de vous en servir, rangez votre laveuse à haute pression hors de la portée des enfants et autres personnes n'ayant pas reçu une formation leur permettant de l'utiliser. Les outils sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

Ne laissez pas une laveuse à haute pression en marche sans supervision. Mettez-la hors tension. Ne laissez pas votre laveuse à haute pression sans surveillance avant qu'elle soit complètement arrêtée.

Sécurité personnelle

Faites preuve de vigilance et de bon sens et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez une laveuse à haute pression. N'utilisez pas de laveuse à haute pression si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez une laveuse à haute pression pourrait causer une blessure grave.

Portez toujours un équipement de protection des yeux marqué comme étant conforme à la norme ANSI Z87.1 et utilisez un équipement de protection personnelle. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

Comment prévenir une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter la laveuse à haute pression à une source d'alimentation, de la soulever ou de la transporter. Le transport de laveuses à haute pression avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension de laveuses à haute pression ayant l'interrupteur en position de marche (ON) invite les accidents.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



Consignes générales de sécurité

Assurez-vous que votre équilibre et votre appui au sol sont bons lorsque vous servez de votre laveuse électrique à haute pression. Les surfaces deviennent glissantes quand elles sont mouillées, et encore plus glissantes en présence d'un détergent ou d'un produit de nettoyage.

Ne vous servez pas de cet appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ou des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de sécurité qui protégeront vos pieds et vous donneront un meilleur appui sur des surfaces glissantes.

Ne faites rien qui risquerait de vous faire perdre l'équilibre. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable. Ceci permet de mieux contrôler la laveuse à haute pression dans des situations inattendues.

Les matériels contenant de l'amiante et les autres matériels contenant des substances dangereuses pour votre santé ne doivent pas faire l'objet de lavage par pulvérisation. Le niveau de risque dû à de telles expositions varie en fonction de la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire votre exposition à de telles substances : travaillez dans un lieu bien ventilé et portez un équipement de sécurité approprié tel que certains masques conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

« **Faites preuve de vigilance.** » **Ne laissez pas l'habitude (découlant d'un usage fréquent de votre laveuse à haute pression) endormir votre vigilance.** N'oubliez jamais qu'une fraction de seconde d'inattention suffit pour entraîner de graves blessures.

N'utilisez que des accessoires qui sont recommandés par le fabricant pour votre modèle d'outil. Certains accessoires peuvent convenir à un type de laveuse à haute pression mais être dangereux quand ils sont utilisés avec un autre type de laveuse à haute pression.

Sécurité électrique

Les fiches de la laveuse à haute pression doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais les fiches de quelque façon que ce soit. L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.

Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.

N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher la laveuse à haute pression. Tenez le cordon à dis-

tance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

Ce produit est fourni avec un circuit protégé par un disjoncteur du circuit de fuite à la terre incorporé à la fiche du cordon d'alimentation. Si vous devez remplacer la fiche ou le cordon d'alimentation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

- Ce dispositif ne protège pas contre les chocs électriques causés par des contacts avec les deux conducteurs de circuits ou une anomalie dans un quelconque câble alimentant ce dispositif.
- Testez le disjoncteur du circuit de fuite à la terre avant chaque emploi. Si le test ci-dessus n'est pas couronné de succès, ne vous servez pas de la laveuse à haute pression et faites-le réparer pour corriger le problème.

Utilisation et entretien de la laveuse à haute pression

N'utilisez pas la laveuse à haute pression si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas de façon appropriée. Toute laveuse à haute pression qui ne peut pas être contrôlée au moyen de l'interrupteur peut être dangereuse et doit être réparée.

Débranchez la fiche de la prise de courant avant de procéder à des réglages ou des changements d'accessoires, et avant de ranger la laveuse à haute pression. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la laveuse à haute pression.

Rangez les lavesuses à haute pression pour qu'elles soient hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne savent pas comment s'en servir ou qui n'ont pas lu ces instructions de se servir de lavesuses à haute pression. Les lavesuses à haute pression sont dangereuses quand elles sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

Suivez les instructions figurant dans le mode d'emploi pour la maintenance et l'entretien de la laveuse à haute pression. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de la laveuse à haute pression. En cas d'endommagement de la laveuse à haute pression, faites-la réparer avant de vous en servir à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des lavesuses à haute pression ayant été mal entretenues.

Utilisez la laveuse à haute pression et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant

Consignes générales de sécurité

compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de la laveuse à haute pression pour des opérations différentes de celles pour lesquelles elle est conçue pourrait causer une situation dangereuse.

Tenez fermement la poignée à gâchette et la lance des deux mains (une main pour appuyer sur la gâchette et l'autre pour stabiliser l'ensemble de poignée à gâchette et de lance). Attendez-vous à une secousse de la poignée à gâchette lorsque vous appuyez sur celle-ci en raison des forces de réaction. Si vous ne vous y attendez pas, vous risquez de perdre le contrôle et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.

N'utilisez pas d'acides, d'alcalis, de solvants, de matières inflammables, d'agents de blanchiment ou de solutions de nettoyage de qualité industrielle dans cet équipement. Ces produits risquent de causer des blessures à l'opérateur et des dommages irréversibles à la machine. La vapeur pulvérisée est extrêmement inflammable, explosive et toxique.

Utilisez EXCLUSIVEMENT de l'eau à une température inférieure à 40° C.

Ne pulvérisez jamais très près de la surface à nettoyer. Le jet d'eau à haute pression risquerait alors d'endommager la surface.

Après avoir arrêté le moteur, appuyez toujours sur la gâchette de la poignée pour relâcher la pression accumulée dans le tuyau flexible à haute pression. Sans cela, vous pourriez causer des blessures graves.

Tous les composants conduisant le courant dans la zone de travail doivent être protégés contre les éclaboussures d'eau. L'ajout d'eau augmente le risque de choc électrique.

N'altérez pas la laveuse à haute pression et ne l'utilisez pas de façon inappropriée. Toute altération ou modification est considérée comme une utilisation inappropriée et pourrait entraîner des blessures graves.

Raccordement à une source d'alimentation en eau

Conformez-vous aux règlements de la compagnie vous approvisionnant en eau.

Tous les tuyaux flexibles de raccordement doivent avoir des joints étanches. Les fuites d'eau peuvent créer des risques électriques additionnels.

Assurez-vous que le tuyau flexible d'approvisionnement en eau a un diamètre d'au moins de 1/1 po (1,25 cm) et est renforcé.

L'appareil ne doit jamais être utilisé sur du matériel d'approvisionnement en eau potable en l'absence de clapet de transfert.

Le tuyau à haute pression ne doit pas être endommagé (risque d'éclatement). Un tuyau flexible à haute pression endommagé risquerait d'éclater et de causer ainsi des blessures et des dommages aux biens. Utilisez seulement des tuyaux flexibles et des connexions recommandés par le fabricant.


N'utilisez jamais la laveuse à haute pression sans son filtre ou avec un filtre sale ou endommagé. L'utilisation d'une laveuse à haute pression sans filtre ou avec un filtre sale ou endommagé pourrait invalider la garantie.

Maintenance/réparation

Faites entretenir votre laveuse à haute pression par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera que la laveuse à haute pression continue à fonctionner correctement.

Maintenance/réparation d'un appareil à double isolation

Cette laveuse à haute pression a une double isolation. Dans un produit à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre. Aucun système de mise à la terre n'est fourni sur un produit à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre n'est ajouté au produit. La maintenance/la réparation d'un produit à double isolation nécessite de prendre beaucoup de précautions et de bien connaître le système, et elle ne devrait être effectuée que par des réparateurs compétents. Les pièces de rechange pour un produit à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent.

Un produit à double isolation comporte les termes « Double Insulation » ou « Double Insulated ». Le symbole  peut également figurer sur le produit.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

POUR ASSURER SA SÉCURITÉ, L'OPÉRATEUR DOIT FAIRE PREUVE DE BON SENS ET DE VIGILANCE PENDANT TOUT LE TEMPS DURANT LEQUEL IL SE SERT DE LA LAVEUSE À HAUTE PRESSION.

Lisez attentivement tous les avertissements figurant sur votre laveuse à haute pression avant de vous en servir à chaque fois.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité pour les laveuses à haute pression

⚠ AVERTISSEMENT Cet appareil a été conçu pour emploi avec des agents de nettoyage pour les laveuses à haute pression. L'utilisation d'autres types d'agents de nettoyage ou de produits chimiques pourrait affecter négativement la sécurité de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas l'appareil à proximité de personnes ne portant pas de vêtements de protection.

⚠ AVERTISSEMENT R i s q u e d'injection ou de blessure. Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils ne sont pas utilisés de façon appropriée. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux ou des équipements électriques sous tension, ou vers l'appareil lui-même.

– Ne dirigez pas le jet vers vous ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer des vêtements ou des chaussures.

– Débranchez la laveuse de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien par l'utilisateur.

– Les produits de nettoyage à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des employés n'ayant pas reçu la formation nécessaire.

– Pour assurer la sécurité de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces de rechange de son fabricant ou approuvées par ce fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT Des tuyaux flexibles, raccords et accouplements à haute pression sont importants pour assurer la sécurité de l'appareil. Utilisez seulement des tuyaux flexibles, des raccords et des accouplements recommandés par le fabricant.

– N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des composants importants de l'appareil sont endommagés, comme des dispositifs de sécurité, des tuyaux flexibles à haute pression ou la poignée à gâchette.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le r i s q u e d'électrocution, gardez toutes les connexions sèches et à distance du sol. Ne touchez pas la fiche si vous avez les mains mouillées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES










CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Table des matières

Consignes générales de sécurité.....	19	Assemblage	26
Consignes de sécurité pour les laveuses à haute pression.....	22	Fonctionnement de la laveuse à haute pression ..	28
Lexique terminologique.....	23	Entretien et entreposage	31
Présentation de la laveuse à haute pression.....	24	Recherche de la cause des problèmes	33
Déballage et inspection du contenu	25	Garantie	35

Lexique terminologique

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre laveuse à haute pression. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre laveuse à haute pression et à vous en servir en toute sécurité.

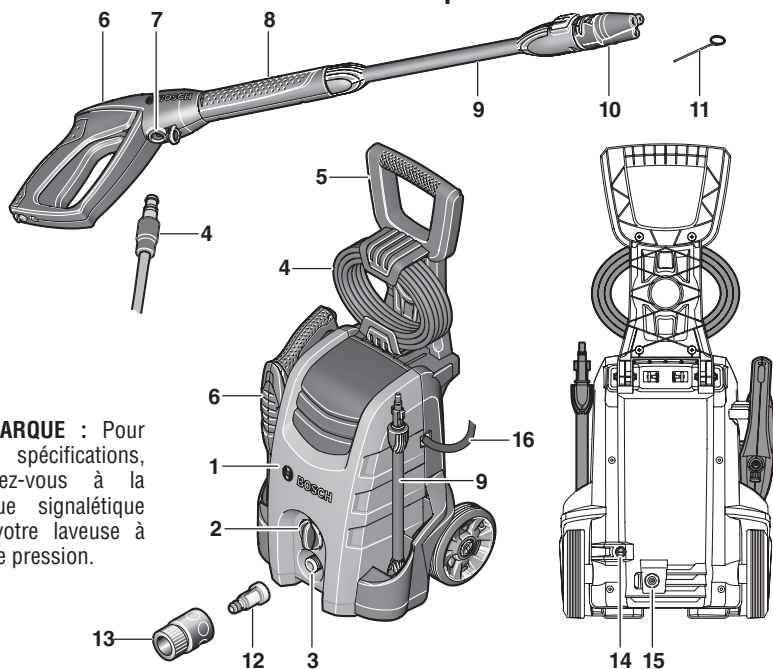
Symbole	Nom	Désignation / Explication
V	Volts	Tension (potentielle)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
°F	Degrés Fahrenheit	Température
°C	Degrés Celsius	Température
PSI	Livres par pouce carré	Pression
GPM	Gallons par minute	Débit
dB	Décibels	Niveau de bruit
∅	Diamètre	Taille des mèches de perceuse, meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation, à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse maximum pouvant être atteinte
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute	Tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute
0	Position d'arrêt	Vitesse zéro, couple zéro ...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur	Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt	La vitesse augmente depuis le réglage 0
	Flèche	Action dans la direction de la flèche
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu	Type ou caractéristique du courant
	Construction classe II	Désigne des outils construits avec double isolation
	Borne de terre	Borne de mise à la terre
	Symbole de lecture du mode d'emploi	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi
	Symbole de port de lunettes de sécurité	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité

Présentation de la laveuse à haute pression

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la laveuse à haute pression.

Laveuse à haute pression

Fig. 1



REMARQUE : Pour les spécifications, référez-vous à la plaque signalétique de votre laveuse à haute pression.

1. **Laveuse à haute pression** – Laveuse à haute pression électrique, contenant la pompe et le moteur.
2. **Interrupteur de Marche/Arrêt** – Interrupteur pour mettre la laveuse à haute pression sous tension et hors tension.
3. **Orifice d'admission d'eau** – Connexion pour le tuyau flexible d'approvisionnement en eau.
4. **Tuyau flexible à haute pression** – Tuyau flexible qui achemine l'eau sous pression depuis la laveuse jusqu'à la poignée à gâchette.
5. **Poignée de la laveuse** – Se replie contre l'arrière de la laveuse à haute pression pour prendre moins de place lors du rangement.
6. **Poignée à gâchette** – Poignée de commande comprenant une gâchette qui permet de déclencher le jet sous pression.
7. **Orifice d'admission du tuyau flexible à haute pression** – Connexion pour le tuyau flexible à haute pression sur la poignée à gâchette.
8. **Barillet** – Partie de la poignée à gâchette à laquelle la lance est raccordée. Tourne pour permettre d'ajuster l'angle du jet.
9. **Lance** – Prolonge la longueur de la poignée à gâchette et est compatible avec des buses variées.
10. **Buse 3-en-1** – Produit trois jets d'eau différents. Le réglage de la buse permet de changer le débit, ce qui affecte la pression de sortie.
11. **Broche de nettoyage** – Un outil d'entretien utilisé pour aider à nettoyer la buse.
12. **Filtre à eau** – Retire les particules de l'alimentation en eau entrant dans la laveuse.
13. **Adaptateur de tuyau flexible** – Permet de connecter le tuyau flexible d'alimentation en eau au filtre à eau.
14. **Tube d'alimentation en détergent** – Tube de 30 cm/1 pi de long conçu pour utilisation avec un conteneur de détergent.
15. **Orifice de sortie du tuyau sous pression** – Connexion pour le tuyau flexible sous pression.
16. **Cordon d'alimentation électrique** – Pourvu d'un disjoncteur du circuit de fuite à la terre.

Spécifications

Numéro de modèle	UniversalAquatak 1900
Tension nominale	120 V~
Courant nominale	14 A
Température maximum de l'eau entrant dans la laveuse	104 °F (40 °C)
Débit d'alimentation minimum	1,72 GPM
Pression permissible	1885 PSI
Pression nominale	1435 PSI
Débit nominal	1,45 GPM
Pression d'admission maximum	145 PSI

Déballage et inspection du contenu

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessures pouvant résulter d'une mise en marche accidentelle ou un choc électrique pendant le déballage et l'assemblage, ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Ce cordon doit rester débranché chaque fois que vous travaillez sur la laveuse à haute pression.

La laveuse à haute pression de modèle Universal Aquatak 1900 est expédiée au complet dans un seul carton.

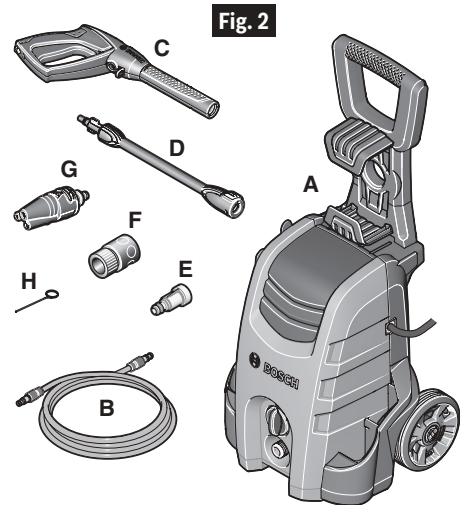
Séparez tous les composants des matériaux d'emballage et inspectez chaque composant en vous aidant de l'illustration (Fig. 2) ainsi que la liste des pièces détachées pour vous assurer que tous les composants sont présents avant de mettre au rebut de quelconques matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT Si des pièces sont manquantes, ne tentez pas d'assembler la laveuse à haute pression, de brancher le cordon d'alimentation ou de mettre l'interrupteur en marche avant d'avoir obtenu toutes les pièces manquantes et de les avoir installées correctement.

TABLEAU DES PIÈCES DÉTACHÉES (Fig. 2)

ARTICLE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Laveuse à haute pression proprement dite	1
B	Tuyau à haute pression	1
C	Poignée à gâchette	1
D	Lance	1

E	Filter à eau	1
F	Buse 3-en1	1
G	Broche de nettoyage	1
H	Adaptateur de tuyau flexible	1



Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la laveuse à haute pression.

Utilisation de la poignée de la laveuse

La poignée **5** se replie contre l'arrière de la laveuse à haute pression pour prendre moins de place lors du rangement. Pour déplier la poignée, tirez simplement dessus vers l'extérieur et vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'elle est sécurisée en position verticale. Pour abaisser la poignée, compressez les deux languettes **5a** vers l'intérieur afin de déverrouiller la poignée et poussez-la vers l'arrière et vers le bas (Fig. 3).

Assemblage de la poignée à gâchette et de la lance

Attachez la lance **9** à la poignée à gâchette **6** en alignant les fentes, en faisant glisser la connexion baïonnette dans le barillet de la poignée à gâchette **8** et en tournant de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller en place (Fig. 4).

Pour déconnecter la lance de la poignée à gâchette, enfoncez la lance dans le barillet de la poignée à

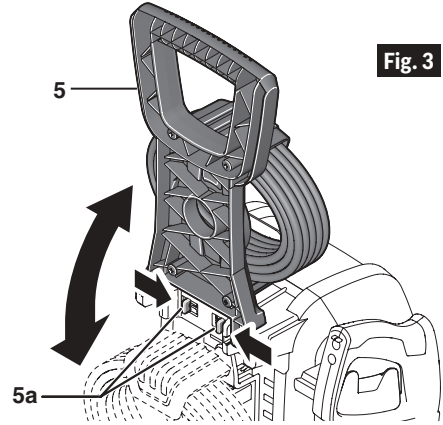
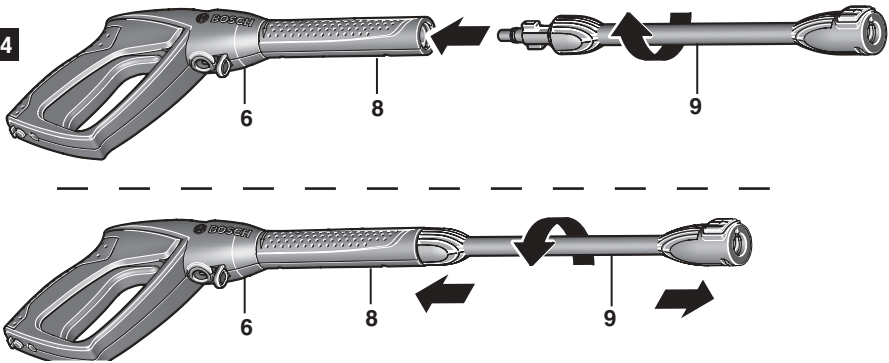


Fig. 3

gâchette et tournez ensuite la lance de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la lance et la faire sortir (Fig. 4).

Fig. 4



Fixation de la buse

Attachez la buse 3-en-1 **10** à la lance **9** en alignant le petit ergot de la buse sur l'encastrement correspondant à l'extrémité de la lance puis en poussant la buse jusqu'à ce que vous entendiez un déclic in-

diquant qu'elle est bien à sa place (Fig. 5).

Pour déconnecter la buse de la lance, appuyez sur le bouton de libération et tirez sur la buse pour la détacher (Fig. 5).

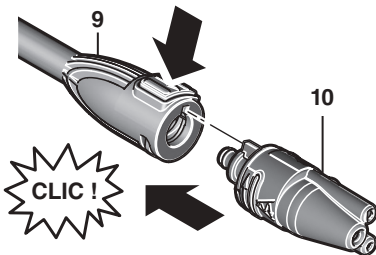
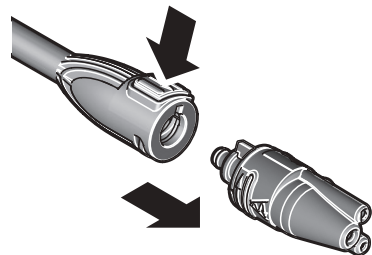


Fig. 5

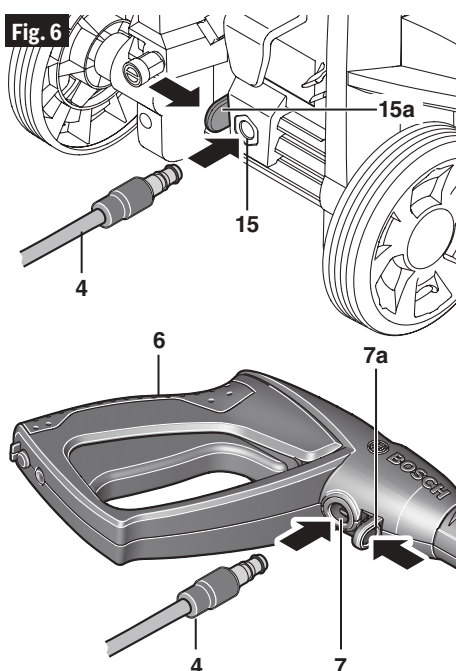


Connexion et déconnexion du tuyau à haute pression

Insérez une extrémité du tuyau à haute pression **4** (les deux extrémités sont identiques) dans l'orifice de sortie de l'eau à haute pression **15** de la laveuse à haute pression jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Insérez l'autre extrémité du tuyau flexible à haute pression dans l'orifice d'admission à haute pression **7** de la poignée à gâchette **6** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 6).

Pour détacher le tuyau à haute pression **4** de la laveuse à haute pression proprement dite, appuyez sur le levier de libération du tuyau flexible à haute pression rouge **15a** d'une main et tirez sur le tuyau flexible de l'autre main pour le faire sortir (Fig. 6).

Pour détacher le tuyau à haute pression **4** de la poignée à gâchette, appuyez sur le levier de libération du tuyau flexible à haute pression rouge **7a** d'une main et tirez sur le tuyau flexible de l'autre main pour le faire sortir (Fig. 6).

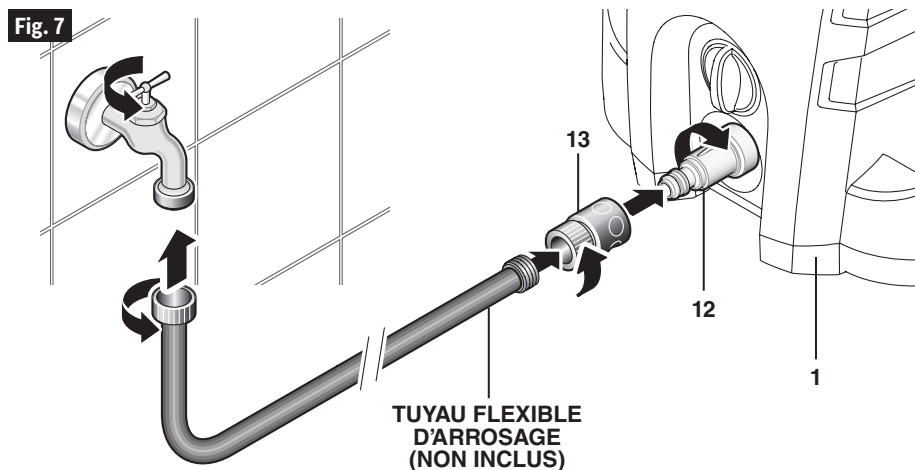


Connexion et déconnexion du tuyau flexible d'alimentation en eau

1. Attachez le filtre à eau **12** à l'orifice d'admission sur le devant de la laveuse à haute pression et serrez à la main dans le sens des aiguilles d'une montre pour assurer l'étanchéité du joint (Fig. 7).
2. Attachez le tuyau flexible d'arrosage (non inclus) à l'adaptateur de tuyau flexible **13**. Enfoncez l'adaptateur de tuyau flexible dans le filtre à eau **12** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'il est bien en place (Fig. 7).

3. Connectez le tuyau d'alimentation en eau au robinet d'eau à l'extérieur de la maison (Fig. 7).

Pour déconnecter le tuyau flexible d'arrosage de la laveuse à haute pression, tirez sur la bague de l'adaptateur de tuyau flexible **13** jusqu'à ce qu'il se détache du filtre à eau **12** (Fig. 7).



Fonctionnement de la laveuse à haute pression

Module de disjoncteur du circuit de fuite à la terre

Votre laveuse à haute pression est pourvue d'un disjoncteur du circuit de fuite à la terre qui est monté sur le cordon d'alimentation **16**.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de cordon de rallonge avec ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT Testez avant chaque emploi. Un disjoncteur du circuit de fuite à la terre défectueux pourrait causer un choc électrique.

1. Branchez le disjoncteur du circuit de fuite à la terre **16a** dans une prise de courant. Vous devriez voir « rouge » à travers la fenêtre d'indication **16b** (Fig. 8).
2. Appuyez sur le bouton « TEST » **16d**. « rouge » devrait disparaître de la fenêtre d'indication (Fig. 8).
3. Appuyez sur le bouton « RESET » (Réinitialiser) **16c** et relâchez-le ensuite. « rouge » devrait réapparaître dans la fenêtre d'indication (Fig. 8).

⚠ AVERTISSEMENT Si « rouge » ne réapparaît pas dans la fenêtre d'indication, cela signifie que le disjoncteur du circuit de fuite à la terre a un problème et devrait être remplacé. La laveuse à haute pres-

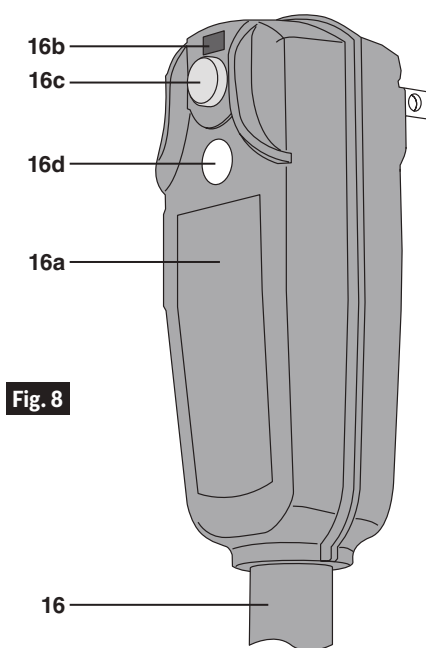


Fig. 8

sion ne doit pas être mise sous tension et doit être apportée à un centre de service après-vente agréé de Bosch.

Ouvrez le robinet d'eau à l'extérieur de la maison. Appuyez sur le bouton de libération de la gâchette **6b**. Appuyez à fond sur la gâchette **6a** jusqu'à ce que le débit d'eau soit constant afin d'éliminer l'air présent dans la machine et le tuyau flexible d'alimentation en eau. Ceci pourra prendre plusieurs secondes en fonction de la longueur du tuyau flexible d'alimentation en eau. Relâchez la gâchette et appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette **6c** (Fig. 9).

Mise en marche/à l'arrêt

⚠ MISE EN GARDE Pour ne pas risquer d'endommager l'appareil, ne le laissez pas fonctionner à sec.

1. Branchez le produit dans la prise de courant en vous assurant que l'interrupteur de marche/arrêt **2** de la laveuse à haute pression est dans la position d'arrêt (0) (Fig. 10).
2. Mettez l'interrupteur dans la position de marche (I). Orientez la poignée à gâchette vers le bas (Fig. 10).
3. Appuyez sur le bouton de libération de la gâchette **6b**. Appuyez à fond sur la gâchette **6a** pour commencer à nettoyer (Fig. 9).

28

Fonction d'arrêt automatique

La laveuse à haute pression est conçue pour arrêter le moteur lorsqu'on appuie sur la gâchette de la poignée à gâchette.

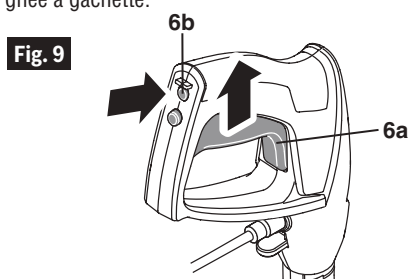
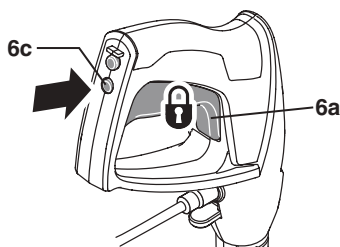

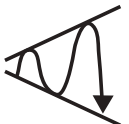



Fig. 9



Utilisation des buses de nettoyage

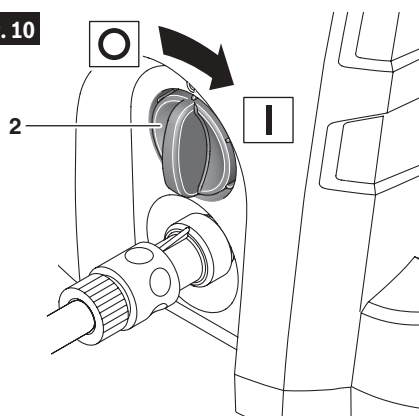
Cette laveuse à haute pression est fournie avec une buse 3-en-1 unique **10**. Quand elle est attachée à la lance **9**, la buse peut tourner afin de fournir trois options de nettoyage (Fig. 11). Les options sont expliquées dans le tableau ci-dessous.

Symbole figurant sur la buse	Description de la buse
	La buse de jet en éventail sert à détacher les saletés ordinaires, mais elle peut également être utilisée pour nettoyer les véhicules.
	La buse Roto sert à nettoyer les saletés plus récalcitrantes sur les pavés et la maçonnerie. Elle ne doit pas être utilisée pour les véhicules ou les surfaces peintes.
	La troisième option est une buse à basse pression pour rincer et utiliser le système de détergent.

Remarque : Le barillet de la poignée à gâchette peut tourner (dans le sens indiqué) pour changer l'angle de jet en éventail (Fig. 11).

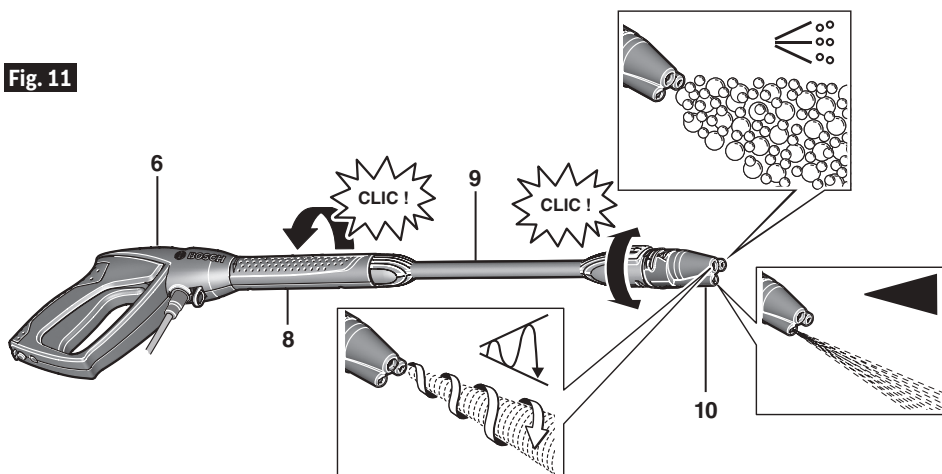
⚠ AVERTISSEMENT Ne nettoyez pas les pneus ou les valves de pneus à une distance inférieure à 30 cm. Le pneu ou la valve du pneu du véhicule pourrait être endommagé par le jet à haute pression. La première indication de dommage est une décoloration du pneu.

Fig. 10



⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le réglage Roto pour laver des véhicules. La pression élevée pourrait causer des dommages matériels.

Fig. 11



Nettoyage avec des détergents

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des agents de nettoyage spécialement conçus pour les laveuses à haute pression. Respectez toujours les instructions d'application et de mise au rebut, ainsi que les avertissements, des fabricants de détergents.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez toujours le détergent conformément aux avertissements et instructions des fabricants. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Gardez les détergents hors de portée des enfants.

Si un détergent entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec beaucoup d'eau, et en cas d'ingestion contactez immédiatement un médecin.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser des quantités excessives de détergent afin de préserver l'environnement. Observez la dilution recommandée sur l'étiquette du détergent.

Les détergents ne doivent pas être utilisés sans avoir été dilués au préalable. Les produits peuvent être utilisés en toute sécurité s'ils ne contiennent pas d'acides, d'alcalis ou d'autres substances pouvant nuire à l'environnement.

Instructions pour le nettoyage avec des détergents

Le tube d'alimentation en détergent **14** est situé à l'arrière de la laveuse à haute pression. Le tube a une longueur approximative de 30 cm / 1 pi. Quand il n'est pas utilisé, le tube est rangé à l'intérieur de

la laveuse de telle manière que seule la pointe du filtre est visible. Lorsque vous en avez besoin, tirez délicatement sur la pointe du filtre pour faire sortir le tube d'alimentation en détergent. Placez la pointe du filtre dans votre conteneur de détergent dilué (Fig. 12).

Sélectionnez le réglage basse pression sur la buse 3-en-1 **10** et commencez à nettoyer.

Lorsque vous aurez terminé, retirez simplement le tube d'alimentation en détergent **14** du conteneur et essuyez tout excédent de détergent avant de faire rentrer délicatement le tube à l'intérieur de la laveuse à haute pression.

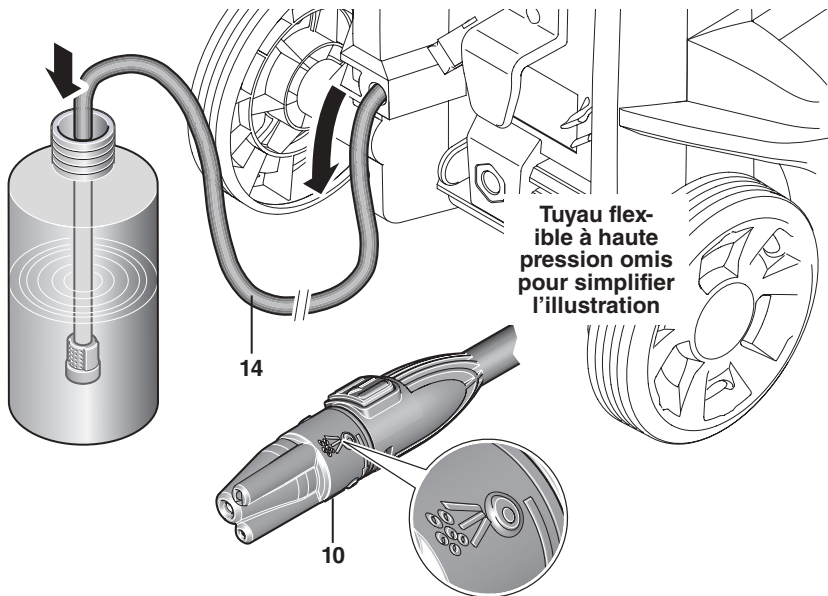
Pour rincer la laveuse à haute pression, faites-la simplement fonctionner avec la sélection de la buse à basse pression pendant une minute en utilisant de l'eau propre.

Utilisation avec des sources d'alimentation en eau différentes

Cette laveuse à haute pression peut être utilisée avec des réservoirs d'eau ayant des raccords différents pour la sortie d'eau. Il est IMPORTANT que l'eau soit propre et que le filtre d'admission de BOSCH soit propre et ajusté pour la machine.

Lorsque vous raccordez la laveuse à haute pression à un réservoir d'eau avec un robinet de sortie d'eau approprié, commencez par connecter le tuyau flexible d'alimentation en eau (non fourni) à la sortie du réservoir, ouvrez le robinet pour permettre à l'eau de chasser l'air se trouvant alors dans le tuyau flexible et connectez ensuite à la laveuse à haute pression.

Fig. 12



Entretien et entreposage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessure, débranchez la fiche de la prise de courant et déconnectez de la source d'alimentation en eau avant d'effectuer toute opération d'assemblage, de réglage ou de réparation. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la laveuse à haute pression.

Entretien

Faites régulièrement ce qui suit pour assurer une longue durée de vie et un service fiable.

Inspectez périodiquement la laveuse pour vous assurer qu'il n'y a pas de problèmes évidents tels que des fixations desserrées et des composants endommagés ou usés.

Vérifiez que les caches et les dispositifs de protection sont bien ajustés et ne sont pas endommagés. Effectuez toutes les opérations de maintenance ou les réparations nécessaires avant de recommencer à utiliser la laveuse.

Nettoyage

N'utilisez jamais la laveuse à haute pression sans son filtre ou avec un filtre sale ou endommagé. L'utilisation d'une laveuse à haute pression sans filtre ou avec un filtre sale ou endommagé pourrait invalider la garantie.

L'étui extérieur transparent **12a** du filtre à eau de Bosch **12** permet à l'utilisateur de voir toute accumulation possible de sédiments. Pour nettoyer le filtre, commencez par le dévisser de la machine et enfoncez un petit tournevis à travers l'ouverture afin de retirer la rondelle en caoutchouc **12c** et le barillet du filtre **12b**. Faites attention de ne pas les égarer. Lavez les pièces sous un robinet pour en retirer tous sédiments. Réassemblez en repositionnant le barillet du filtre **12b** à l'intérieur de l'étui en plastique transparent **12a** et appuyez sur la rondelle en caoutchouc **12c** pour la remettre en place en vérifiant qu'elle repose fermement entre le barillet du filtre et le filet de la vis (Fig. 13).

Prenez soin de votre laveuse à haute pression pendant que vous vous en servez, en vous assurant que les connexions et les accessoires restent propres. Une broche de nettoyage en métal **11** est incluse avec le kit pour permettre à l'utilisateur de détacher toute matière étrangère pouvant s'être incrustée (Fig. 14).

Après l'utilisation / entreposage

Mettez l'interrupteur principal en position d'arrêt et utilisez la gâchette pour drainer l'eau du tuyau flexible à haute pression.

Nettoyez à fond l'extérieur de la machine en utilisant un chiffon ou une brosse douce. N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de produit pour polir.

Fig. 13

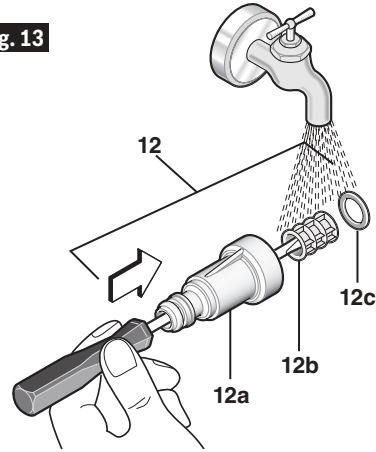
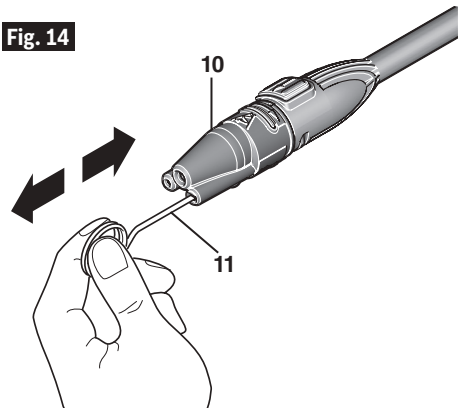


Fig. 14



Retirez tous les débris, tout particulièrement dans les fentes de ventilation.

Maintenance / entreposage en hiver

Drainez l'eau se trouvant dans la pompe en faisant fonctionner le moteur pendant quelques secondes après avoir détaché le tuyau flexible d'alimentation en eau.

Tirez sur la gâchette pour chasser toute l'eau.

Assurez-vous que les câbles ne sont pas coincés à l'intérieur avant de ranger la laveuse. N'entortillez pas le tuyau à haute pression.

Rangez à l'intérieur, à un endroit où il ne gèle pas.

Ne placez aucun objet sur la machine.

Rangement des accessoires

La conception compacte de votre laveuse à haute pression Bosch inclut une zone de rangement pour les accessoires et est très pratique pour l'utilisation, la mobilité et le stockage.

Pour ranger la poignée à gâchette **6** placez simplement le barillet dans le puits du pare-chocs, compressez la gâchette **6a** et faites glisser la poignée à gâchette au-dessus du montage comme illustré. Relâchez la gâchette et la poignée à gâchette se verrouillera en place. Inversez simplement ce processus pour retirer la poignée à gâchette (Fig. 15).

Si la tâche de nettoyage est interrompue, votre laveuse à pression Bosch contient une zone de stockage sûre et pratique pour la poignée à gâchette en cours d'utilisation (Fig. 17). Elle fournit également une option de rangement supplémentaire qui peut vous faire gagner du temps si vous souhaitez l'utiliser.

Le tuyau flexible à haute pression **4** peut être rangé sur la poignée et maintenu en place par les bras de fixation du tuyau prévus à cet effet. Enroulez simplement le tuyau flexible sur une longueur d'environ 40 cm / 16 po et faites-le glisser en place d'un côté ou de l'autre. Une fois en place, relâchez le tuyau flexible en vous assurant qu'il n'est pas entortillé (Fig. 18).

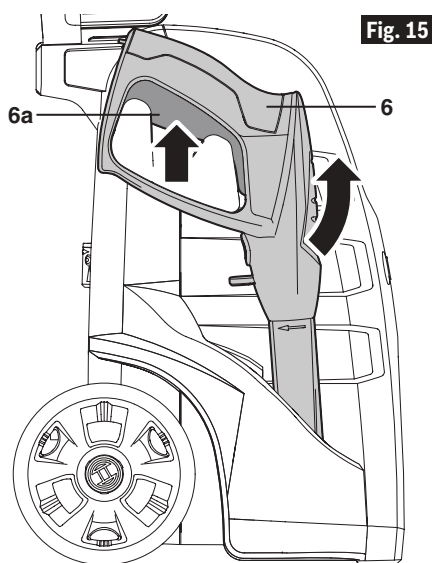


Fig. 16

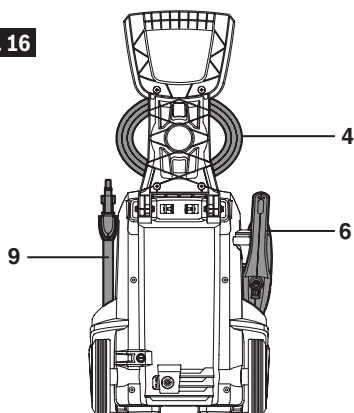
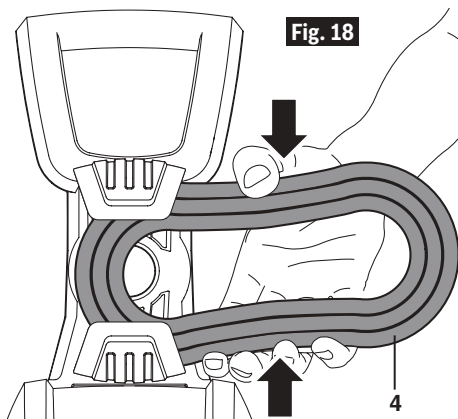
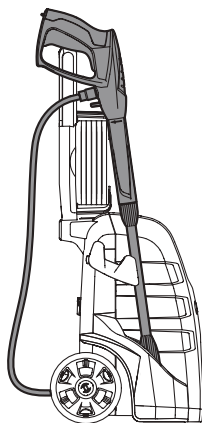


Fig. 18



Recherche de la cause des problèmes

⚠ AVERTISSEMENT Lisez le mode d'emploi en premier ! Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires.

Problème	Cause possible	Action corrective
Le moteur ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée.	Branchez la fiche.
	Prise de courant défectueuse	Utilisez une autre prise de courant.
	Fusible défectueux/sauté	Remplacez le fusible.
	Le dispositif de protection du moteur s'est activé.	Laissez refroidir pendant 15 minutes.
	Gelé	Attendez que la pompe/le tuyau flexible d'alimentation en eau/l'accessoire dégele.
Le moteur s'arrête.	Fusible défectueux/sauté	Remplacez le fusible.
	Tension d'alimentation incorrecte	Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond aux spécifications figurant sur la plaque signalétique.
	Le dispositif de protection du moteur s'est activé.	Laissez refroidir pendant 15 minutes.
	Le disjoncteur du circuit de fuite à la terre s'est déclenché.	Mettez l'interrupteur de Marche/Arrêt sur Arrêt (0) pour éteindre la laveuse ; appuyez sur le bouton de réinitialisation (RESET) sur le disjoncteur.
Les fusibles sautent.	La valeur nominale indiquée pour les fusibles est incorrecte.	Utilisez une prise de courant dont la puissance nominale est plus élevée que la consommation d'électricité de la laveuse à haute pression.
Le moteur se met en marche mais la pression est inexistante.	La buse est partiellement obstruée.	Nettoyez la buse.
Le moteur « fait du bruit » mais ne se met pas en marche.	Alimentation électrique insuffisante	Vérifiez que la tension de la prise de courant est la même que celle qui figure sur la plaque signalétique.
	L'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.	Contactez votre centre de service après-vente Bosch.
	Problème avec le dispositif TSS (Total Stop System)	Contactez votre centre de service après-vente Bosch.



Problème	Cause possible	Action corrective
Pulsation de pression	Présence d'air dans la pompe/ le tuyau flexible d'alimentation en eau d'entrée	Laissez la laveuse à haute pression fonctionner avec la poignée de pulvérisation ouverte et la buse à basse pression jusqu'à ce que la pression de travail soit normale soit atteinte.
	Alimentation en eau inadéquate	Vérifiez que l'alimentation en eau correspond aux spécifications. La spécification minimum pour le tuyau flexible d'alimentation en eau est un diamètre de 1/2 po ou 13 mm.
	Obstruction du filtre à eau	Nettoyez le filtre à eau.
	Les tuyaux flexibles d'alimentation en eau sont comprimés.	Redressez les tuyaux flexibles d'alimentation en eau qui sont entortillés.
	Le tuyau flexible à haute pression est trop long.	Détachez la rallonge du tuyau flexible à haute pression. Réessayez (longueur maximum du tuyau flexible : 7 m).
Pression insuffisante, mais constante Remarque : Plusieurs types d'accessoires produiront normalement une pression plus basse.	Buse usée	Remplacez la buse.
	Valve de marche/arrêt usée	Activez la gâchette à cinq reprises en succession rapide.
Le moteur démarre, mais avec une pression réduite ou sans pression de fonctionnement.	Pas d'alimentation en eau	Raccordez l'alimentation en eau.
	Le filtre à eau est obstrué.	Nettoyez le filtre à eau.
	La buse est obstruée.	Nettoyez la buse.
La laveuse à haute pression se met en marche irrégulièrement toute seule.	Fuite dans la pompe ou la poignée à gâchette	Contactez votre centre de service après-vente Bosch.
Fuite d'eau de la machine	La pompe a une fuite.	Une légère fuite d'eau est permmissible ; en cas de fuite excessive, contactez le service après-vente Bosch.
Le détergent n'est pas utilisé.	Buse réglable sur le réglage haute pression	Attachez la buse en mousse à haute pression ou sélectionnez le réglage de mousse sur la buse 3-en-1.
	Le détergent est trop dense.	Diluez avec de l'eau.
	Un tuyau flexible à haute pression de rallonge est utilisé.	Utilisez seulement le tuyau flexible d'origine.
	Dépôts ou restrictions affectant la circulation dans le circuit de détergent	Rincez avec de l'eau propre et éliminez toutes les restrictions. Si le problème persiste, contactez votre centre de service après-vente Bosch.

Garantie du matériel extérieur

GARANTIE LIMITÉE DES LAVEUSES À PRESSION BOSCH

- Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit uniquement à l'acheteur original que les laveuses à pression Bosch sont libres de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans après la date de l'achat.
- Tous les accessoires de laveuse à pression Bosch inclus (tuyaux, raccords, buses à vaporiser, poignée à gâchette, roulettes et bouteille de détergent) sont libres de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 90 jours après la date de l'achat original.
- Cette garantie limitée remplace toutes les autres garanties ou conditions, expresses ou implicites par la loi (**sauf là et dans la mesure où l'acheteur est un consommateur sujet à la Loi sur la protection des consommateurs du Québec**), y compris sans limitation toutes les garanties de valeur marchande ou d'aptitude à une fin particulière et le vendeur renonce à toutes ces telles garanties et les exclut.
- Une laveuse à pression Bosch défectueuse qui satisfait aux conditions de la garantie limitée ne peut être réparée que dans un centre de service de laveuse à pression Bosch autorisé.
- Pour faire une réclamation en vertu de cette garantie limitée, retournez la laveuse à pression Bosch à un centre de service de laveuse à pression Bosch autorisé. Pour trouver le centre de service de laveuse à pression Bosch autorisé le plus près, appelez le service à la clientèle au 1-844-900-AQUA (2782). On vous demandera de retourner la laveuse à pression Bosch au complet, transport prépayé, au centre de service de laveuse à pression Bosch autorisé le plus près. Veuillez inclure une preuve d'achat datée avec votre laveuse à pression Bosch et une courte description de votre réclamation. Veuillez vidanger complètement la laveuse à pression Bosch le plus possible, et/ou emballez la laveuse à pression Bosch dans un sac de plastique avant de l'expédier. Le vendeur n'est pas responsable des produits perdus, égarés ou retournés à cause d'un emballage endommagé (**toutefois, pour les acheteurs qui sont des consommateurs sujets à la Loi sur la protection des consommateurs du Québec**, cette limitation ne s'applique pas si l'emballage endommagé est attribuable à la faute ou à la négligence du vendeur ou de l'un de ses représentants).
- Cette garantie limitée est non transférable. Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient selon la province. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs ou des limites sur la durée d'une garantie implicite, de telle sorte qu'il est possible que les limitations ou les exclusions énoncées dans les présentes ne s'appliquent pas à vous.

Exclusions :

- Les laveuses à pression Bosch ne sont PAS conçues pour une utilisation commerciale, la location ou une utilisation professionnelle. Toute utilisation d'une laveuse à pression Bosch à des fins commerciales, de location ou de nettoyage professionnel n'est PAS couverte par cette garantie limitée.
- Utilisez uniquement les accessoires Bosch compatibles. La garantie est annulée si d'autres accessoires sont utilisés avec la laveuse à pression Bosch.
- L'utilisation d'une laveuse à pression Bosch sans filtre ou avec un filtre sale ou endommagé peut invalider cette garantie limitée.
- La garantie limitée ne couvre pas les sédiments dans l'eau, un approvisionnement en eau contaminée ou l'utilisation de produits chimiques ou de détergents qui ne sont pas approuvés ou recommandés par le vendeur.
- La garantie limitée ne couvre pas les dommages accidentels, une utilisation déraisonnable, l'usure normale, l'utilisation de détergents impropres, le gel, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi.
- La garantie limitée ne couvre pas la perte d'utilisation ou d'autres dommages accessoires ou consécutifs découlant de n'importe quelle des conditions précédentes, et elle ne couvre pas les réparations faites ou tentées par des personnes non autorisées.
- Cette garantie limitée ne s'applique qu'aux produits vendus et utilisés au Canada.

Service à la clientèle : 1-844-900-AQUA (2782)

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY



Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.

Normas generales de seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, puede que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

ADVERTENCIA Cuando utilice este producto, se deberán seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

Área de trabajo

No utilice hidrolavadoras en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. La hidrolavadora a presión genera chispas que es posible que prendan los polvos o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y las personas que se encuentren presentes mientras esté utilizando una hidrolavadora a presión. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

Almacene la hidrolavadora a presión que no esté en uso fuera del alcance de los niños y otras personas que no hayan recibido capacitación. Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

No deje la hidrolavadora a presión funcionando desatendida, apáguela. No deje la hidrolavadora a presión hasta que se detenga por completo.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una hidrolavadora a presión. No utilice una hidrolava-

dora a presión mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras esté utilizando hidrolavadoras a presión puede causar lesiones corporales graves.

Use siempre protección de los ojos marcada para cumplir con la especificación ANSI Z87.1 y utilice equipo de protección personal. El equipo de protección personal, como por ejemplo una máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado según lo requieran las condiciones, reducirá las lesiones corporales.

Prevenga el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de conectar a la fuente de alimentación, recoger o transportar la hidrolavadora a presión. Si se transportan hidrolavadoras a presión con el dedo en el interruptor o se suministra energía eléctrica a hidrolavadoras a presión que tengan el interruptor en la posición de ENCENDIDO, se invita a que se produzca accidentes.

Preste atención a su equilibrio y su apoyo de los pies mientras utiliza su hidrolavadora eléctrica. Las superficies se vuelven resbalosas cuando están mojadas y extra resbalosas cuando se utiliza un detergente o un limpiador.

No utilice el equipo mientras esté descalzo o



Normas generales de seguridad

cuando tenga puestas sandalias o calzado ligero similar. Use calzado protector que le proteja los pies y mejore el apoyo de los mismos en superficies resbalosas.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la hidrolavadora a presión en situaciones inesperadas.

No se deben rociar materiales que contengan asbesto y otros materiales que contengan sustancias que sean peligrosas para su salud. El riesgo para usted por estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras que estén diseñadas específicamente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

“Manténgase alerta”. No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de su hidrolavadora a presión se vuelva algo común. Recuerde siempre que una fracción de segundo de descuido es suficiente para causar lesiones graves.

Utilice únicamente accesorios que estén recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios que quizás sean adecuados para una hidrolavadora a presión puede que se vuelvan peligrosos cuando se utilicen en otra hidrolavadora a presión.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de la hidrolavadora a presión deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado o puesto a tierra.

No maltrate el cable de alimentación. No use nunca dicho cable para transportar, jalar o desenchufar la hidrolavadora a presión. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

Este producto está equipado con un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) incorporado en el enchufe del cable

de alimentación. Si es necesario reemplazar el enchufe o el cable de alimentación, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.

- El GFCI no protege contra las descargas eléctricas debidas a contacto tanto con ambos conductores del circuito como contra una falla en cualquier cableado que suministre energía eléctrica a este dispositivo.
- Pruebe el GFCI antes de cada uso. No utilice la hidrolavadora a presión y haga que reciba servicio de ajustes y reparaciones para corregir el funcionamiento incorrecto si no pasa la prueba del GFCI.

Uso y cuidado de la hidrolavadora a presión

No use la hidrolavadora a presión si el interruptor no la ENCIENDE y APAGA. Cualquier hidrolavadora a presión que no pueda ser controlada con el interruptor podrá ser peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las hidrolavadoras a presión. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la hidrolavadora a presión.

Almacene las hidrolavadoras a presión que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la hidrolavadora a presión o con estas instrucciones utilicen dicha hidrolavadora. Las hidrolavadoras a presión son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en el manual y haga mantenimiento de la hidrolavadora a presión. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la hidrolavadora a presión. Si la hidrolavadora a presión está dañada, haga que sea reparada antes de usarla. Muchos accidentes son causados por hidrolavadoras a presión mantenidas deficientemente.

Use la hidrolavadora a presión y los accesorios de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la hidrolavadora a presión para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.

Agarre firmemente la pistola de disparo y la lanza con las dos manos (una mano para apretar el gatillo y la otra para estabilizar el ensamblaje de la

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Normas generales de seguridad

pistola de disparo/lanza). Espere que el pistola de disparo se mueva al apretar el gatillo, debido a las fuerzas de reacción. Si no se hace así, el resultado podría ser pérdida de control y lesiones a usted y a otras personas.

No use ácidos, álcalis, solventes, material inflamable, blanqueadores o soluciones de calidad industrial en este producto. Estos productos pueden causar lesiones físicas al operador y daños irreversibles a la máquina. El vapor rociado es sumamente inflamable, explosivo y tóxico.

Use SÓLO agua que esté a menos de 40 °C.

No rocíe nunca cerca de la superficie que se vaya a limpiar. El chorro de agua a alta presión puede dañar la superficie.

Después de parar el motor, apriete siempre el gatillo ubicado en la pistola de disparo, para reducir la presión almacenada en la manguera de alta presión. Si no se hace así, el resultado podría ser lesiones corporales graves.

Todos los componentes conductores de corriente que se encuentren en el área de trabajo deben estar protegidos contra las salpicaduras de agua. La adición de agua aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

No altere ni utilice incorrectamente la hidrolavadora a presión. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto y es posible que cause lesiones corporales graves.

Conexión de agua

Cumpla con los reglamentos de su compañía de abastecimiento de agua.

Todas las mangueras de conexión deben tener juntas selladas adecuadamente. Las fugas de agua pueden crear peligros eléctricos adicionales.

Asegúrese de que la manguera de suministro tenga por lo menos 1/2 pulgada de diámetro y esté reforzada.

El electrodoméstico no se deberá usar nunca en el abastecimiento de agua potable sin una válvula antirretorno.

La manguera de alta presión no debe estar dañada (peligro de reventón). Una manguera de alta presión dañada puede reventar y con ello causar lesiones y daños materiales. Utilice únicamente mangueras y conexiones recomendadas por el fabricante.


No utilice nunca la hidrolavadora a presión sin el filtro o con un filtro sucio o dañado. La utilización de la hidrolavadora a presión sin un filtro o con un filtro sucio o dañado podrá invalidar la garantía.

Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su hidrolavadora a presión reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga un funcionamiento correcto de la hidrolavadora a presión.

Servicio de ajustes y reparaciones de un electrodoméstico con aislamiento doble

Esta hidrolavadora a presión tiene aislamiento doble. En un producto con aislamiento doble se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un producto con aislamiento doble, ni se deberá añadir un medio de conexión a tierra al producto. El servicio de ajustes y reparaciones de un producto con aislamiento doble requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema, y deberá ser realizado solamente por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto de un producto con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que reemplacen.

Un producto con aislamiento doble está marcado con las palabras "DOUBLE INSULATION" (AISLAMIENTO DOBLE) o "DOUBLE INSULATED" (DOBLEMENTE AISLADO). Es posible que el símbolo  también esté en el producto.

PIENSE EN LA SEGURIDAD

LA SEGURIDAD ES UNA COMBINACIÓN DE SENTIDO COMÚN Y ALERTA DEL OPERADOR EN TODO MOMENTO CUANDO SE ESTÉ UTILIZANDO LA HIDROLAVADORA A PRESIÓN.

Antes de cada uso, repase todas las advertencias que se encuentran en la hidrolavadora a presión.

Normas de seguridad para hidrolavadoras a presión

⚠ ADVERTENCIA Este electrodoméstico ha sido diseñado para utilizarse con agentes de limpieza para hidrolavadoras de alta presión. Es posible que la utilización de otros tipos de agentes de limpieza o productos químicos de limpieza afecte adversamente a la seguridad del electrodoméstico.

⚠ ADVERTENCIA No utilice el electrodoméstico en lugares donde haya otras personas a su alcance, a menos que dichas personas tengan puesta ropa protectora.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de inyección o lesiones a las personas. Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se someten a un uso incorrecto. El chorro no se debe dirigir hacia personas, animales, equipos eléctricos con corriente o el propio electrodoméstico.

– No dirija el chorro contra usted mismo ni contra otras personas para limpiar ropa o calzado.

– Desconecte la unidad del suministro de energía eléctrica antes de realizar mantenimiento por parte del usuario.

– Las hidrolavadoras de alta presión no serán utilizadas por niños o personal que no haya recibido capacitación.

– Para garantizar la seguridad del electrodoméstico, utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante o aprobadas por el mismo.

⚠ ADVERTENCIA Las mangueras de alta presión, los empalmes y los acoplamientos son importantes para la seguridad del electrodoméstico. Utilice únicamente mangueras, empalmes y acoplamientos recomendados por el fabricante.

– No utilice el electrodoméstico si un cable de alimentación o piezas importantes del electrodoméstico están dañados, p. ej., dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión o la pistola de disparo.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y separadas del piso. No toque el enchufe con las manos mojadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES










GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Índice

Normas generales de seguridad.....	36	Ensamblaje.....	43
Normas de seguridad para hidrolavadoras a presión.....	39	Utilización de la hidrolavadora a presión.....	45
Símbolos y glosario de términos.....	40	Mantenimiento y almacenamiento.....	48
Familiarización con su hidrolavadora a presión.....	41	Resolución de problemas.....	51
Desempaquetado y comprobación del contenido.....	42	Garantía.....	52

Símbolos y glosario de términos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los siguientes símbolos se utilicen en su hidrolavadora a presión. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la hidrolavadora a presión mejor y de manera más segura.

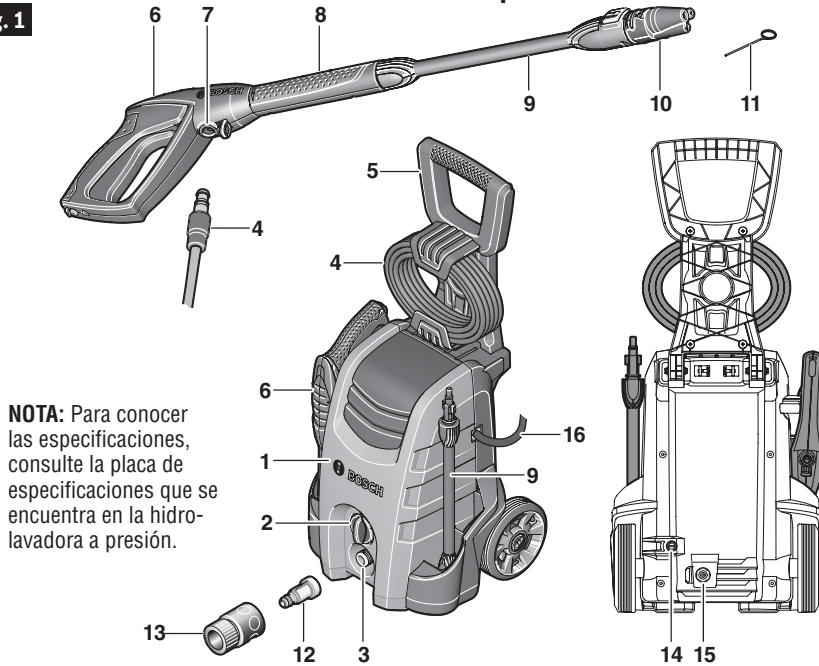
Símbolo	Nombre	Designación/explicación
V	Volt	Tensión (potencial)
A	Ampere	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
kg	Kilogramo	Peso
min	Minuto	Tiempo
s	Segundo	Tiempo
°F	Grados Fahrenheit	Temperatura
°C	Grados Celsius	Temperatura
PSI	Libras por pulgada cuadrada	Presión
GPM	Galones por minuto	Caudal
dB	Decibel	Nivel de ruido
∅	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc
n ₀	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional sin carga
n	Velocidad nominal	Máxima velocidad obtenible
.../min	Revoluciones o alternación por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto
0	Posición "off" (apagado)	Velocidad cero, par motor cero...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector	Graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad
	Selector infinitamente variable con apagado	La velocidad aumenta desde la graduación de 0
	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
	Corriente alterna	Tipo o una característica de corriente
	Corriente continua	Tipo o una característica de corriente
	Corriente alterna o continua	Tipo o una característica de corriente
	Construcción de clase II	Designa las herramientas de construcción con aislamiento doble.
	Terminal de toma de tierra	Terminal de conexión a tierra
	Símbolo de lectura del manual	Alerta al usuario para que lea el manual
	Símbolo de uso de protección de los ojos	Alerta al usuario para que use protección de los ojos

Familiarización con la hidrolavadora a presión

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la hidrolavadora a presión.

Hidrolavadora a presión

Fig. 1



NOTA: Para conocer las especificaciones, consulte la placa de especificaciones que se encuentra en la hidrolavadora a presión.

- 1. Unidad hidrolavadora a presión:** Hidrolavadora a presión alimentada por electricidad, contiene la bomba y el motor.
- 2. Interruptor de ENCENDIDO y APAGADO:** Interruptor para encender y apagar la hidrolavadora a presión.
- 3. Entrada del suministro de agua:** Conexión para la manguera de suministro de agua.
- 4. Manguera de presión:** Manguera que lleva agua presurizada desde la unidad hasta la pistola de disparo.
- 5. Mango de la hidrolavadora:** Se pliega hacia atrás contra la parte trasera de la unidad hidrolavadora a presión para permitir un almacenamiento compacto.
- 6. Pistola de disparo:** Pistola de control que incluye el gatillo, el cual acciona al chorro a presión.
- 7. Entrada para la manguera de presión:** Conexión para la manguera de presión en la pistola de disparo.
- 8. Cañón:** Parte de la pistola de disparo, al cual se conecta la lanza. Rota para ajustar el ángulo del chorro en abanico.
- 9. Lanza:** Extiende la longitud de la pistola de disparo y acepta diversas boquillas.
- 10. Boquilla 3 en 1:** Crea tres chorros de agua diferentes. El ajuste de la boquilla cambia el caudal, lo cual afecta a la presión de salida.
- 11. Varilla de limpieza:** Una herramienta de servicio que se utiliza para ayudar a limpiar la boquilla.
- 12. Filtro de agua:** Elimina las partículas del suministro de agua que entra.
- 13. Adaptador de manguera:** Permite conectar la manguera de suministro de agua al filtro de agua.
- 14. Tubo de suministro de detergente:** Tubo de 30 cm (1 pie) diseñado para utilizarse con el recipiente de detergente.
- 15. Salida para la manguera de presión:** Conexión para la manguera de presión.
- 16. Cable de alimentación:** Equipado con una unidad de GFCI (interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra).

Especificaciones

Número de modelo	UniversalAquatak 1900
Tensión nominal	120 V~
Corriente nominal	14 A
Temperatura máxima del suministro de agua	104 °F (40 °C)
Caudal de suministro mínimo	1,72 GPM
Presión permisible	1885 PSI
Presión nominal	1435 PSI
Caudal nominal	1,45 GPM
Presión de entrada máxima	145 PSI

Desempaquetado y comprobación del contenido

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones por causa de un arranque inesperado o una descarga eléctrica durante el desempaquetado y el montaje, no enchufe el cable de alimentación en una fuente de alimentación. Este cable debe permanecer desenchufado siempre que usted esté trabajando en la hidrolavadora a presión.

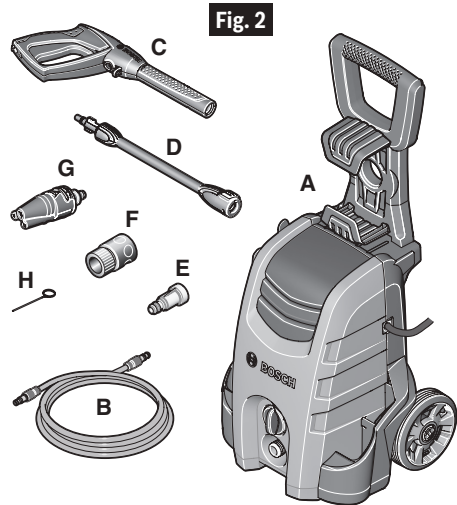
La hidrolavadora a presión modelo UniversalAquatak 1900 se envía completa en una caja de cartón.

Separe todas las piezas de los materiales de empaquetamiento y compruebe cada una de ellas con la ilustración (Fig. 2) y la lista de piezas sueltas, para asegurarse de que todos los artículos estén verificados antes de desechar cualquier material de empaquetamiento.

⚠ ADVERTENCIA Si falta alguna pieza, no intente ensamblar la hidrolavadora a presión, enchufar el cable de alimentación o poner el interruptor en la posición de encendido hasta que las piezas que faltan se hayan obtenido e instalado correctamente.

TABLA DE PIEZAS SUELTAS (Fig. 2)

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANT.
A	Unidad hidrolavadora a presión	1
B	Manguera de presión	1
C	Pistola de disparo	1
D	Lanza	1
E	Filtro de agua	1
F	Boquilla 3 en 1	1
G	Varilla de limpieza	1
H	Adaptador de manguera	1



Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamble o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la hidrolavadora a presión.

Utilización del mango de la hidrolavadora

El mango **5** se pliega hacia atrás contra la parte trasera de la unidad hidrolavadora a presión para permitir un almacenamiento compacto. Para desplegar el mango, simplemente muévelo hacia fuera y hacia arriba hasta que se acople a presión con un clic de manera segura en la posición vertical. Para bajar el mango, comprima las dos lengüetas rojas **5a** hacia dentro para liberar el cierre y empuje el mango hacia atrás y hacia abajo (Fig. 3).

Ensamblaje de la pistola de disparo y la lanza

Acople la lanza **9** a la pistola de disparo **6** alineando las ranuras, deslizando la conexión de bayoneta hacia el interior del cañón de la pistola de disparo **8** y girándola 90° en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en la posición correcta (Fig. 4).

Para desconectar la lanza de la pistola de disparo, empuje la lanza hacia el interior del cañón de la pis-

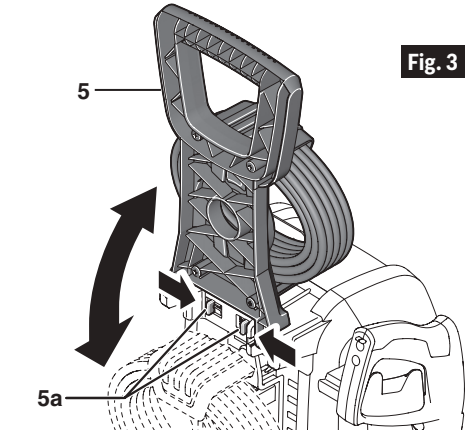
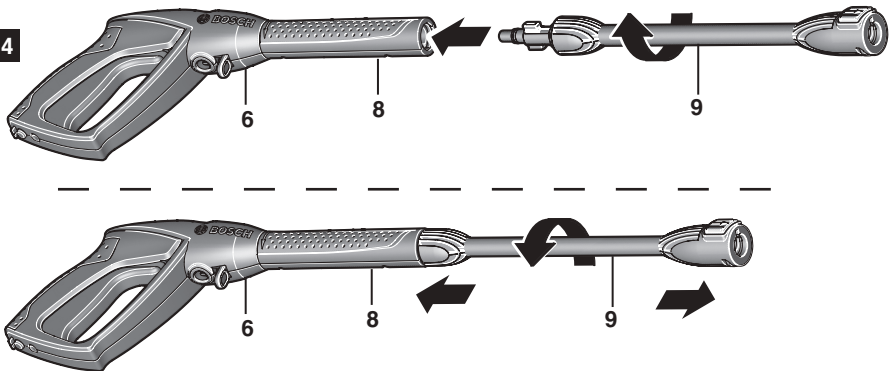


Fig. 3

tola de disparo, luego gire la lanza 90° en sentido contrario al de las agujas del reloj para desbloquearla y jale hacia fuera la lanza hasta retirarla (Fig. 4).

Fig. 4



Instalación de la boquilla

Acople la boquilla **3** en **10** a la lanza **9** alineando la punta pequeña ubicada en la boquilla con el entrante coincidente ubicado en el extremo de la lanza y luego empujando la boquilla hasta que se acople a presión con un clic en la posición correcta (Fig. 5).

Para desconectar la boquilla de la lanza, presione el botón de liberación y jale la boquilla hacia fuera hasta retirarla (Fig. 5).

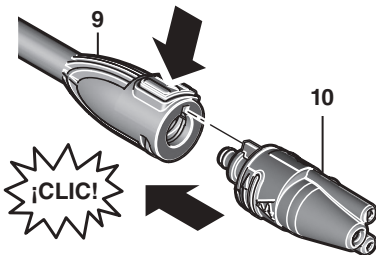
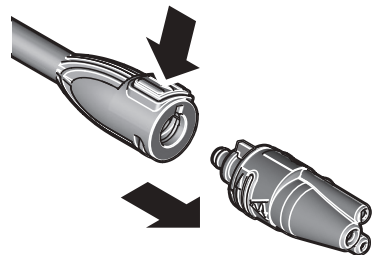


Fig. 5



Conexión y desconexión de la manguera de presión

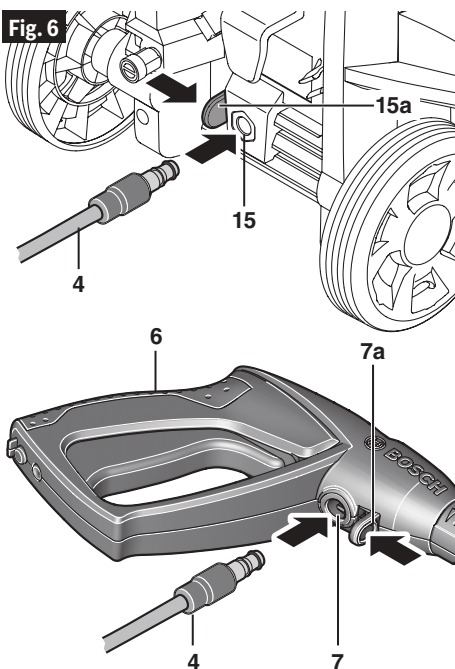
Inserte un extremo de la manguera de presión **4** (ambos extremos son idénticos) en la salida de presión **15** de la unidad hidrolavadora a presión hasta que se acople a presión con un clic. Inserte el otro extremo de la manguera de presión en la entrada de disparo **7** de la pistola de disparo **6** hasta que se acople a presión con un clic (Fig. 6).

Para liberar la manguera de presión **4** de la unidad hidrolavadora, presione la palanca roja de liberación de la manguera de presión **15a** con una mano y jale hacia fuera la manguera con la otra mano (Fig. 6).

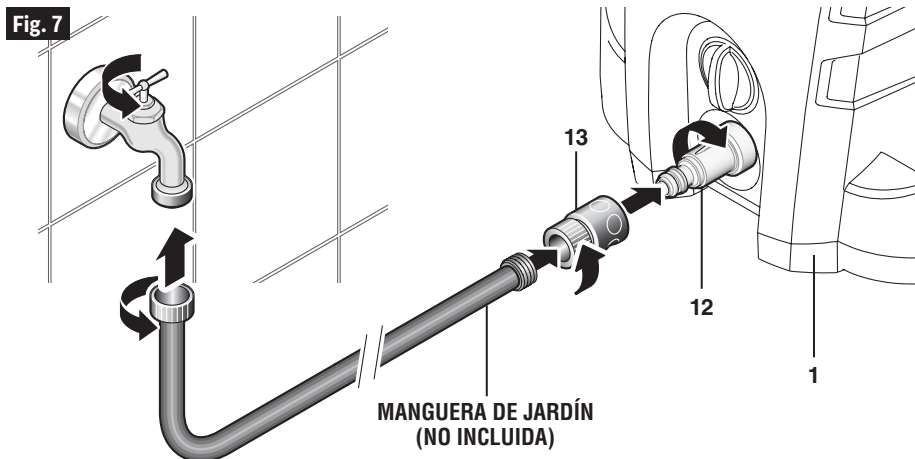
Para liberar la manguera de presión **4** de la pistola de disparo **6**, presione la palanca roja de liberación de la manguera de presión **7a** con una mano y jale hacia fuera la manguera con la otra mano (Fig. 6).

Conexión y desconexión de la manguera de suministro de agua

1. Acople el filtro de agua **12** a la entrada ubicada en la parte delantera de la hidrolavadora a presión y apriételo con los dedos girándolo en el sentido de las agujas del reloj para asegurar un sello estanco al agua (Fig. 7).
2. Acople la manguera de jardín (no incluida) al adaptador de manguera **13**. Empuje el adaptador de manguera sobre el filtro de agua **12** hasta que se acople a presión con un clic en la posición correcta (Fig. 7).
3. Conecte la manguera de suministro a la llave de agua doméstica exterior (Fig. 7).



Para desconectar la manguera de jardín de la hidrolavadora a presión, jale el collarín del adaptador de manguera **13** hasta que se desacople del filtro de agua **12** (Fig. 7).



Utilización de la hidrolavadora a presión

Módulo GFCI

Su hidrolavadora a presión está equipada con una unidad de GFCI (interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra) montada en el cable **16**.

⚠ ADVERTENCIA No utilice un cordón de extensión con este producto.

⚠ ADVERTENCIA Haga una prueba antes de cada uso. Un GFCI defectuoso puede causar descargas eléctricas.

1. Enchufe la unidad de GFCI **16a** en un tomacorriente. Debería ver el color rojo a través de la ventana indicadora **16b** (Fig. 8).
2. Presione el botón de "PRUEBA" **16d**. El color rojo debería desaparecer de la ventana indicadora (Fig. 8).
3. Presione y suelte el botón "RESTABLECIMIENTO" **16c**. El color rojo debería reaparecer de la ventana indicadora (Fig. 8).

⚠ ADVERTENCIA Si el rojo no desaparece de la ventana indicadora, esto significa que la unidad de GFCI tiene un problema y debe ser reemplazada. No se debe encender la hidrolavadora a presión y se deberá llevar a un centro de servicio autorizado Bosch.

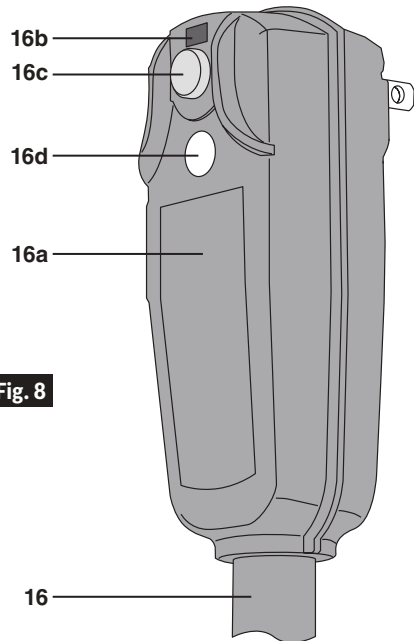


Fig. 8

Abra la llave de agua doméstica exterior. Presione el botón de liberación del gatillo **6b**. Presione completamente el gatillo **6a** hasta que haya un caudal constante de agua para eliminar el aire de la máquina y la manguera de suministro de agua. Puede que esto tome varios segundos, dependiendo de la longitud de la manguera de suministro. Suelte el gatillo y presione el botón de fijación del gatillo **6c** (Fig. 9).

ENCENDIDO y APAGADO

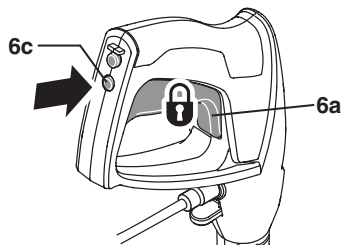
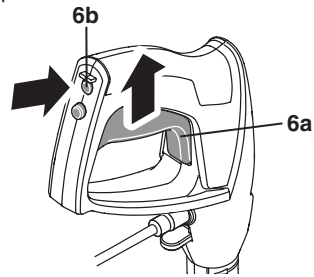
⚠ PRECAUCIÓN Para prevenir daños a la unidad, no deje que funcione si está seca.

1. Conecte el producto al tomacorriente, asegurándose de que el interruptor de ENCENDIDO y APAGADO de la hidrolavadora a presión **2** esté en la posición de APAGADO (0) (Fig. 10).
2. Ponga el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I). Oriente la pistola de disparo hacia abajo (Fig. 10).
3. Presione el botón de liberación del gatillo **6b**. Presione completamente el gatillo **6a** para comenzar a limpiar (Fig. 9).

Función de parada automática


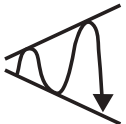

La hidrolavadora a presión está diseñada para apagar el motor al soltar el gatillo ubicado en la pistola de disparo.

Fig. 9



Uso de las boquillas limpiadoras

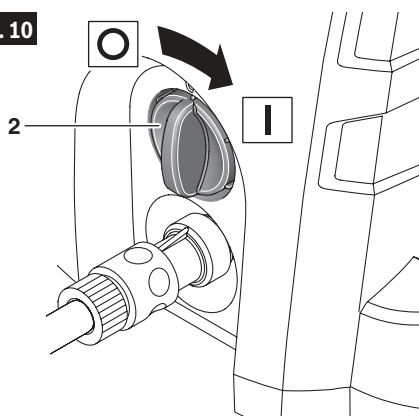
Esta hidrolavadora a presión se suministra con una boquilla 3 en 1 **10**. Cuando se acopla a la lanza **9**, la boquilla se puede rotar para proporcionar tres opciones de limpieza (Fig. 11). Las opciones se explican en la tabla que se muestra a continuación

Símbolo en la boquilla	Descripción de la boquilla
	La boquilla de chorros en abanico está diseñada para eliminar la suciedad normal y también se puede utilizar para limpiar vehículos.
	La boquilla rotativa está diseñada para eliminar la suciedad más resistente que se encuentra en adoquines y mampostería. No se deberá usar en vehículos o superficies pintadas.
	La tercera opción es una boquilla de baja presión para enjuagar y utilizar el sistema de detergente.

Nota: El cañón de la pistola de disparo se puede rotar (en el sentido mostrado) para cambiar el ángulo del chorro (Fig. 11).

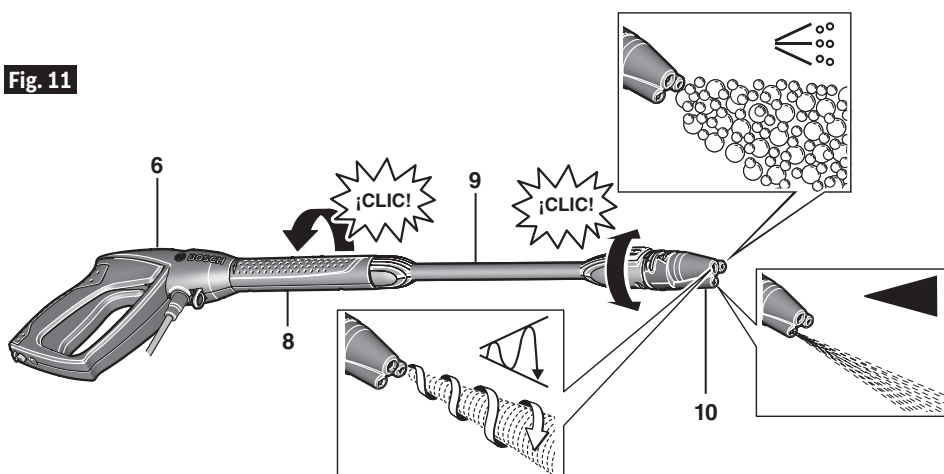
⚠ ADVERTENCIA No limpie las llantas ni las válvulas de las llantas de un vehículo desde una distancia inferior a 30 cm. La llanta/válvula del vehículo podría resultar dañada por el chorro a alta presión. La primera indicación de esto es una descoloración de la llanta.

Fig. 10



⚠ ADVERTENCIA No utilice el ajuste rotativo para lavar vehículos. La alta presión puede causar daños materiales.

Fig. 11



Limpeza con detergentes

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente agentes de limpieza adecuados específicamente para hidrolavadoras de alta presión. Cumpla siempre con las instrucciones de aplicación, eliminación y advertencia del fabricante del detergente.

⚠ ADVERTENCIA Utilice siempre el detergente de acuerdo con las advertencias e instrucciones del fabricante. Un uso incorrecto puede causar lesiones corporales y daños materiales.

Mantenga los detergentes fuera del alcance de los niños.

Si el detergente entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante y, si se traga, contacte de inmediato a un médico.

Le recomendamos que use detergente en pequeñas cantidades para proteger el medio ambiente. Realice la dilución recomendada en la etiqueta del detergente.

Los detergentes no se deben usar sin diluir. Los productos son seguros para utilizarse si no contienen ácidos, álcalis ni sustancias que sean perjudiciales para el medio ambiente.

Instrucciones para la limpieza con detergentes

El tubo de suministro de detergente **14** está ubicado en la parte trasera de la hidrolavadora a presión. El tubo mide aproximadamente 30 cm (1 pie) de longitud. Cuando no esté en uso, el tubo se alma-

cenará dentro del cuerpo de la hidrolavadora, de manera que sólo se vea la punta del filtro. Cuando sea necesario, jale suavemente hacia fuera la punta del filtro y el tubo de suministro de detergente. Coloque la punta del filtro en el recipiente de detergente diluido (Fig. 12).

Seleccione el ajuste de baja presión en la boquilla 3 en **1 10** and y comience a limpiar.

Cuando haya acabado, simplemente retire el tubo de suministro de detergente **14** del recipiente y elimine todo exceso antes de introducir el tubo suavemente de vuelta al interior del cuerpo de la hidrolavadora a presión.

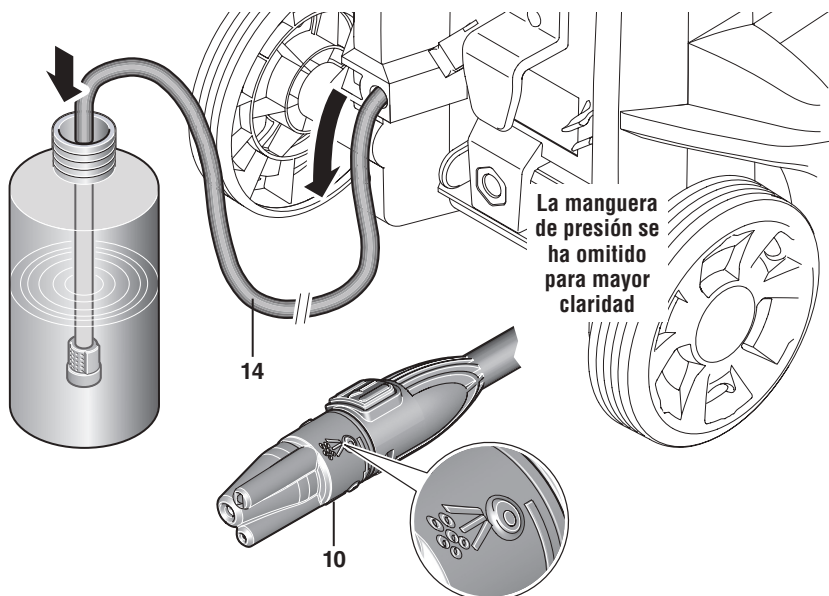
Para enjuagar el interior de la hidrolavadora a presión, simplemente hágala funcionar con la selección de boquilla de baja presión durante un minuto utilizando agua limpia.

Uso con fuentes de agua alternativas

Esta hidrolavadora a presión se puede utilizar con tanques de agua que tengan conexiones de salida. Es **IMPORTANTE** que el agua esté limpia y que el filtro de la entrada BOSCH esté limpio y ajustado a la máquina.

Cuando conecte la hidrolavadora a presión a un tanque de agua con una salida de llave de agua adecuada, conecte primero la manguera de suministro (no provista) a la salida del tanque, abra la llave de agua para dejar que el agua desplace todo el aire que se encuentre dentro de la manguera y luego conecte la manguera a la hidrolavadora a presión.

Fig. 12



Mantenimiento y almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA Para evitar posibles lesiones, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y desconecte la unidad del suministro de agua antes de realizar cualquier ensamble, ajuste o reparación. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la hidrolavadora a presión.

Mantenimiento

Para asegurar un servicio largo y confiable, realice periódicamente el siguiente mantenimiento.

Compruebe periódicamente si hay defectos obvios, tales como acoplamientos flojos y componentes desgastados o dañados.

Asegúrese de que las cubiertas y los protectores no estén dañados y que estén correctamente ajustados. Realice el mantenimiento o las reparaciones necesarias antes de utilizar la unidad.

Limpieza

No utilice nunca la hidrolavadora a presión sin el filtro o con un filtro sucio dañado. La utilización de la hidrolavadora a presión sin un filtro o con un filtro sucio o dañado podrá invalidar la garantía.

La envoltura exterior transparente **12a** ubicada sobre el filtro de agua Bosch **12** permite al usuario ver cualquier acumulación de sedimento. Para limpiar el filtro, desenrósquelo primero de la máquina y empuje un destornillador pequeño a través de la abertura para retirar la arandela de caucho **12c** y el cilindro del filtro **12b**. Tenga cuidado de no perder estas cosas. Lave las piezas bajo agua de la llave para eliminar el sedimento que pueda haber quedado. Reensamble la unidad reposicionando el cilindro del filtro **12b** dentro de la envoltura de plástico transparente **12a** y empuje la arandela de caucho **12c** de vuelta a su posición correcta, asegurándose de que se asiente firmemente entre el cilindro del filtro y la rosca del tornillo (Fig. 13).

Cuide su hidrolavadora a presión cuando la esté utilizando. Asegúrese de mantener limpias las conexiones y los accesorios. Se incluye una varilla de limpieza **11** con el kit, que permite al usuario retirar cualquier material que pueda quedar incrustado (Fig. 14).

Después del uso / almacenamiento

Ponga el interruptor principal en la posición de APAGADO y accione el gatillo para vaciar de agua la manguera de alta presión.

Limpie minuciosamente el exterior de la máquina utilizando un cepillo blando o un paño. NO use agua, solventes ni pulidores.

Retire todos los residuos, especialmente de las ranuras de ventilación.

Fig. 13

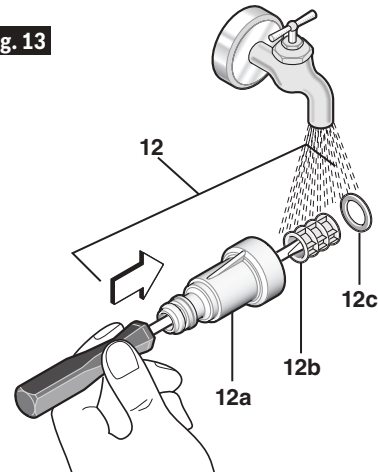
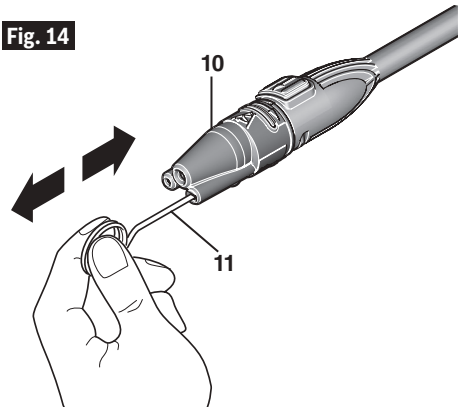


Fig. 14



Mantenimiento/almacenamiento durante el invierno

Saque el agua de la bomba haciendo funcionar el motor durante unos segundos con la manguera de suministro desconectada.

Apriete el gatillo para hacer salir toda el agua.

Asegúrese de que los cables no queden atrapados al almacenar la unidad. No retuerza la manguera de alta presión.

Almacene la unidad en un lugar interior en un área libre de congelación.

No ponga otros objetos encima de la máquina.

Almacenamiento de accesorios

El diseño compacto de su hidrolavadora a presión Bosch incluye un área de almacenamiento para los accesorios, que es conveniente para el uso, la movilidad y el almacenamiento.

Para almacenar la pistola de disparo **6**, simplemente coloque el cañón en el interior del pozo ubicado en la cubierta de protección, comprima el gatillo **6a** and y deslice la pistola de disparo sobre la montura proporcionada, de la manera que se muestra en la ilustración. Suelte el gatillo y la pistola de disparo quedará fijo en la posición correcta. Para retirar la pistola de disparo, simplemente invierta el proceso (Fig. 15).

Si se interrumpe la tarea de limpieza, su hidrolavadora a presión Bosch tiene un área de almacenamiento segura y práctico para la pistola de disparo "durante el uso" (Fig. 17). Esto también brinda una opción de almacenamiento adicional que ahorra tiempo si así se desea.

La manguera de presión **4** se puede almacenar en el mango y mantenerse en la posición deseada mediante los brazos retenedores de la manguera que se suministran. Simplemente enrolle la manguera hasta aproximadamente una longitud de 40 cm (16 pulgadas), comprímala y deslícela hasta la posición correcta desde cualquiera de los dos lados. Una vez que esté en la posición correcta, libere la manguera, asegurándose de que no haya retorcimientos (Fig. 18).

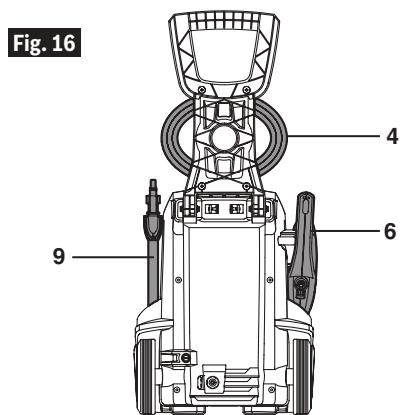
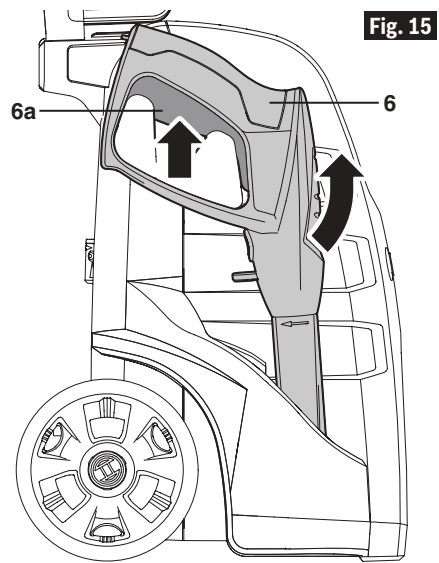
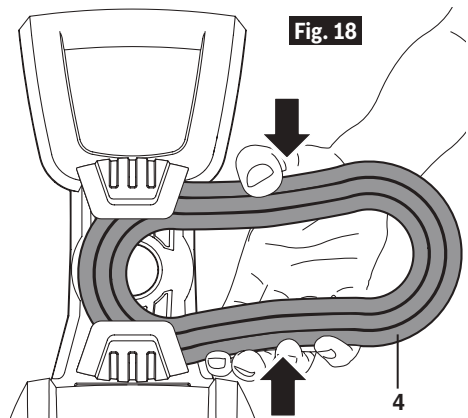
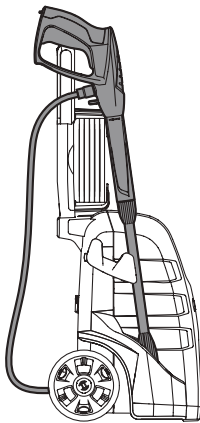


Fig. 17



Resolución de problemas

⚠ ADVERTENCIA

¡Lea primero el manual de instrucciones! Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios.

Problema	Causa posible	Medida correctiva
El motor se niega a arrancar	Enchufe no conectado	Conecte el enchufe
	Tomacorriente defectuoso	Use otro tomacorriente
	Fusible defectuoso/fundido	Reemplace el fusible
	El protector del motor se ha activado	Deje que se enfríe durante 15 minutos
	Unidad congelada	Espere a que la bomba/la manguera de suministro de agua/el accesorio se descongelen
El motor se detiene	Fusible defectuoso/fundido	Reemplace el fusible
	Tensión de alimentación incorrecta	Compruebe si la tensión de alimentación se corresponde con las especificaciones indicadas en la placa de especificaciones
	El protector del motor se ha activado	Deje que se enfríe durante 15 minutos
	El GFCI ha saltado.	Ponga el interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO en la posición O (APAGADO) para apagar la hidrolavadora; presione el botón de "RESTART/RESTART" ubicado en la unidad de GFCI.
Los fusibles se funden	Los fusibles tienen una capacidad nominal incorrecta	Cambie a un tomacorriente que supere el consumo en A de la hidrolavadora a presión
El motor arranca pero no hay presión	La boquilla está parcialmente bloqueada	Limpie la boquilla
El motor "suena" pero no logra arrancar	Fuente de alimentación insuficiente	Compruebe si la tensión del tomacorriente es la misma que la que se indica en la placa de especificaciones
	El electrodoméstico no se ha usado durante un período de tiempo prolongado	Contacte a su Centro de Servicio Bosch
	Problemas con el dispositivo TSS (Sistema de Parada Total)	Contacte a su Centro de Servicio Bosch



Problema	Causa posible	Medida correctiva
Presión pulsante	Hay aire en la manguera de suministro de agua de la entrada/bomba	Deje que la hidrolavadora a presión funcione con el mango rociador y la boquilla en posición abierta a baja presión hasta que se obtenga la presión de trabajo normal
	Suministro de agua inadecuado	Compruebe si el suministro de agua corresponde a las especificaciones. La especificación mínima para la manguera de suministro de agua es 1/2 pulgada o 13 mm de diámetro
	El filtro de agua está bloqueado	Limpie el filtro de agua
	Las mangueras de suministro de agua están aplastadas	Enderece las mangueras de suministro de agua retorcidas
	La manguera de alta presión es demasiado larga	Retire la manguera de extensión de alta presión. Reinténtelo (manguera de extensión de 7 m como máximo)
Presión demasiado baja, pero constante Nota: Varios tipos de accesorios producirán normalmente una presión más baja	La boquilla está desgastada	Cambie la boquilla
	La válvula de arranque/parada está desgastada	Active el gatillo cinco veces en sucesión rápida
El motor arranca pero con presión de trabajo restringida o sin ella	No hay suministro de agua	Conecte el suministro de agua
	El filtro de agua está obstruido	Limpie el filtro de agua
	La boquilla está obstruida	Limpie la boquilla
La hidrolavadora a presión arranca irregularmente por sí misma	La bomba o la pistola de disparo tienen fugas	Contacte a su Centro de Servicio Bosch
Hay fugas de agua de la máquina	La bomba tiene fugas	Una leve fuga de agua es permisible; en caso de una fuga excesiva, contacte al Centro de Servicio Bosch
No se toma espuma de detergente	La boquilla ajustable está en la posición de alta presión	Instale la boquilla de espuma de alta presión o seleccione la posición de espuma en la boquilla 3 en 1
	El detergente es demasiado denso	Dilúyalo con agua
	Se está usando una extensión de manguera de alta presión	Conecte la manguera original
	Hay depósitos o restricción en el circuito de detergente	Enjuague el circuito con agua limpia y elimine todas las restricciones. Si el problema persiste, contacte a su Centro de Servicio Bosch

Garantía de producto para equipo de uso al aire libre

GARANTÍA LIMITADA DE LAS HIDROLAVADORAS A PRESIÓN BOSCH

- Robert Bosch Tool Corporation (el "Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las hidrolavadoras a presión Bosch estarán libres de defectos de material o de fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra.
- Todos los accesorios de hidrolavadora a presión Bosch incluidos (mangueras, acoplamientos de conector, boquillas rociadoras, mango con gatillo, ruedas y botellas de detergente) estarán libres de defectos de material o de fabricación por un período de 90 días a partir de la fecha de compra original.
- Esta Garantía limitada reemplaza a todas las demás garantías o condiciones, expresas o implícitas por ley (**excepto donde y en la medida en que el comprador sea un consumidor sujeto a la Ley de Protección del Consumidor de Quebec**), incluyendo sin limitación cualquier garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito específico, y dichas garantías quedan por la presente rechazadas y excluidas por el Vendedor.
- Una hidrolavadora a presión Bosch que cumpla con las condiciones de la Garantía limitada sólo puede ser reparada en un Centro de Servicio Autorizado Bosch para Hidrolavadoras a Presión.
- Para presentar un reclamo bajo esta Garantía limitada, sírvase enviar la hidrolavadora a presión Bosch a un Centro de Servicio Autorizado Bosch para Hidrolavadoras a Presión. Para encontrar su Centro de Servicio Autorizado Bosch para Hidrolavadoras a Presión, sírvase llamar a asistencia al cliente al 1-844-900-AQUA (2782) y se le indicará que envíe la hidrolavadora a presión Bosch completa, con el transporte prepago, al Centro de Servicio Autorizado Bosch para Hidrolavadoras a Presión. Sírvase incluir un comprobante de compra fechado con su hidrolavadora a presión Bosch y una breve descripción de su reclamo. Por favor, drene la hidrolavadora a presión Bosch tan completamente como sea posible y/o empaque la hidrolavadora a presión Bosch en una bolsa de plástico, antes de enviarla; el Vendedor no puede ser responsable por un producto que se pierda, sea dirigido incorrectamente o sea devuelto debido a que el embalaje esté dañado (**sin embargo, para los compradores que sean consumidores sujetos a la Ley de Protección del Consumidor de Quebec**, esta limitación de responsabilidad no se aplicará si los daños al embalaje se deben a la falta o negligencia del Vendedor o uno de sus representantes).
- Esta Garantía limitada no es transferible. Esta Garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que tenga también otros derechos que varían en ciertas provincias. Algunas provincias no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, ni las limitaciones relativas a cuánto tiempo dura una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones estipuladas en el presente documento no tengan aplicación en el caso de usted.

Exclusiones:

- Las hidrolavadoras a presión Bosch NO están diseñadas para uso comercial, de alquiler o profesional. NINGÚN uso de esta hidrolavadora a presión Bosch para operaciones de limpieza comercial, de alquiler o profesional estará cubierto bajo esta Garantía limitada.
- Utilice el producto sólo con accesorios Bosch compatibles; la garantía quedará anulada si se utilizan otros accesorios con la hidrolavadora a presión Bosch.
- El uso de la hidrolavadora a presión Bosch sin un filtro o con un filtro sucio o dañado podrá invalidar esta Garantía limitada.
- La Garantía limitada no cubre el sedimento en el agua, el suministro de agua contaminado ni el uso de sustancias químicas y detergentes no aprobados ni recomendados por el Vendedor.
- La Garantía limitada no cubre los daños accidentales, el uso no razonable, el desgaste por el uso normal, el uso de detergentes inadecuados, la congelación, la negligencia o el incumplimiento de las Instrucciones de utilización.
- La Garantía limitada no cubre la pérdida de uso u otros daños incidentales o emergentes que surjan de cualquiera de las cosas anteriores, ni cubre las reparaciones realizadas o intentadas por personas no autorizadas.
- Esta Garantía limitada se aplica sólo a los productos que se vendan y utilicen en Canadá.

Asistencia al cliente, llame al: 1-844-900-AQUA (2782)

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

05/2017



Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>